

(タイトルページ)

英国安全衛生庁（以下「HSE」といいます。）は、2022年7月6日（現地時間）に、2021年度（2021年4月1日から2022年3月31日まで）のグレートブリテンにおける労働者の死亡労働傷害（労働災害）の発生状況を「Workplace fatal injuries in Great Britain, 2022」（年間統計（関連するデータの更新を2022年3月まで行ったもの）として公表しました。

それによりますと、2021年度（2021/22）における労働者（自営業者を含む。：資料作成者注：HSEの用語法では自営業者はworkersに包含されています。）の死亡労働傷害の合計の暫定的な数字は、123人（HSEが別に公表している詳細な資料（この資料の所在：<https://www.hse.gov.uk/statistics/tables/index.htm#riddor>）では、被雇用者が81人、自営業者が42人で、合計123人）でした。

これは、その前年度（2020/21）では142人（HSEが別に公表している詳細な資料（Table 1: Fatal injuries to workers (employees and the self-employed) in Great Britain by main industry, 2016/17 - 2020/21p. この資料の所在は前記のとおりです。）では、被雇用者が88人、自営業者が54人、合計142人）よりは19人減少しています（被雇用者は7人、自営業者は12人、それぞれ減少しています。）。

このデータの根拠は、HSEの“the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR)”（訳者注：「傷害、疾病及び危険事象報告規則」）に基づき所管行政庁に報告された死亡傷害のうち、同規則による報告基準に適合するものと判断された死亡（労働）傷害のみを含んでおり、疾病による死亡及び非鉄道輸送システム（自動車、トラック、バスなどの公道上の交通災害）における死亡事故は、含まれていません（含まれていない死亡労働災害の詳細については、本稿の「附属書I 情報源及び定義」を参照してください。）

HSEが別に公表している詳細な資料では、2021/22年度の対応する（①被雇用者及び自営業者の合計、②被雇用者のみ、③自営業者のみ）の100,000人当たりの死亡傷害の発生率は、①については0.38（その前年度は0.43）、②については0.29（その前年度は0.32）、③については0.90（その前年度は1.10）でした。これらのデータは、グレートブリテンにおける死亡傷害の発生数及び発生率が、国際的に見ても依然かなり低い水準であることを示しています。

（資料作成者注：「グレートブリテン」とは、イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。）

また、今回HSEが公表したこの原資料では、英国のEU離脱後のものであることから、原資料の18ページにある「Injury comparisons

with other countries : 他の国との傷害死亡の比較」では従来の記述のスタイルとは異なるものとして記述されています。

なお、上記のとおり「これらのデータは、グレートブリテンにおける死亡傷害の発生数及び発生率が、国際的に見ても依然かなり低い水準であることを示しています。」とされていることとの関連で、本資料の末尾に、この資料の作成者が作成した「◎参考資料 労働災害の発生率に関する日本及びアメリカ合衆国、英国並びに EU 諸国のうちフランス及びドイツとの比較について」を盛り込んであります。

この資料の作成年月 2022年7月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

(作成者注：以下の記述のうち、「イタリック体で表記されているもの」は、作成者が文意を補足するために加えたものです。)

[原資料の題名及び所在] : Workplace fatal injuries in Great Britain, 2022

<https://www.hse.gov.uk/statistics/fatals.htm>

[著作権について] : HSE が、関連するウェブサイトで公表している資料については、“Open Government Licence for public sector information”にあるとおり、資料出所を明記する等の一定の条件を満たせば、自由にコピーし、公表し、配布し、及び転送し、情報を加工すること等が許容されています。

Contents [この資料の目次]

| 英語原文 | | 日本語仮訳(左欄の原典のページ数は、省略しました。) |
|---|----|----------------------------|
| Contents | | 目次 |
| Summary | 4 | 要約 |
| Introduction | 6 | はじめに |
| Fatal injuries to workers | 7 | 労働者についての死亡傷害 |
| Headline figures | 7 | 主要な数字 |
| Injuries by industry | 8 | 産業別の傷害 |
| Injuries by accident kind | 11 | 事故の性質別の傷害 |
| Injuries by gender and age | 12 | 性別及び年齢別の傷害 |
| Injuries by employment status | 14 | 雇用形態別の傷害 |
| Injuries by country within GB | 16 | グレートブリテン内の国別及び地域別の傷害 |
| Injury comparisons with other countries | | 他の国々との比較 |
| 18 | | 長期的な傾向 |
| Longer term trends | 18 | 死亡災害発生率の別の測定 |
| Alternative measure of fatal injury rate | 22 | 一般公衆の死亡傷害 |
| Fatal injuries to members of the public | 24 | 附属書 情報源及び定義 |
| ANNEX : Sources and definitions | 25 | 死亡傷害のカバー範囲 |
| Coverage of fatal injury numbers | 25 | 最新の統計の暫定的な性格 |
| Provisional nature of the latest statistics | 26 | 死亡災害発生率 |

| | | |
|--------------------------|----|-------|
| Fatal injury rates | 26 | 統計の意味 |
| Statistical significance | 27 | 業種の定義 |
| Industry definitions | 28 | 国家統計 |
| National Statistics | 29 | |

(この資料の表紙)



Workplace fatal injuries in Great Britain, 2022

Data up to March 2022

Annual statistics

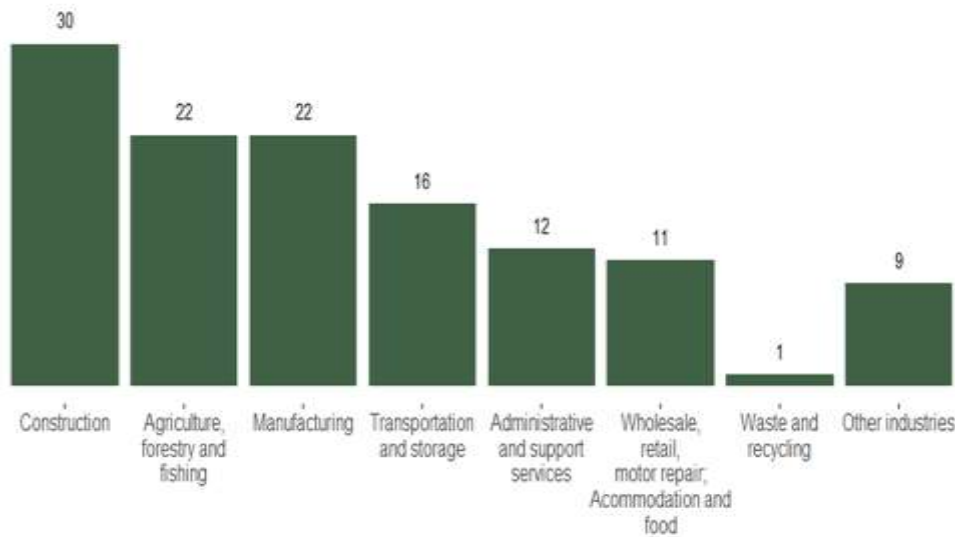
Published 6 July 2022

Summary

123 workers killed in work-related accidents in 2021/22.

Fatal injuries to workers by main industry (2021/22)

Around a quarter of fatal injuries to workers in 2021/22 were in the Construction sector (30 deaths), with a further 18% in each of the Agriculture, forestry and fishin sector and the Manufacturing sector (22 deaths in each). This is a similar profile of deaths by industry as seen in previous years.



要約

2021/22 年の労働者 (資料作成者注 : *employee*:被雇用者及び *self-employed*:自営業者の合計)の死亡事故は 123 人でした。

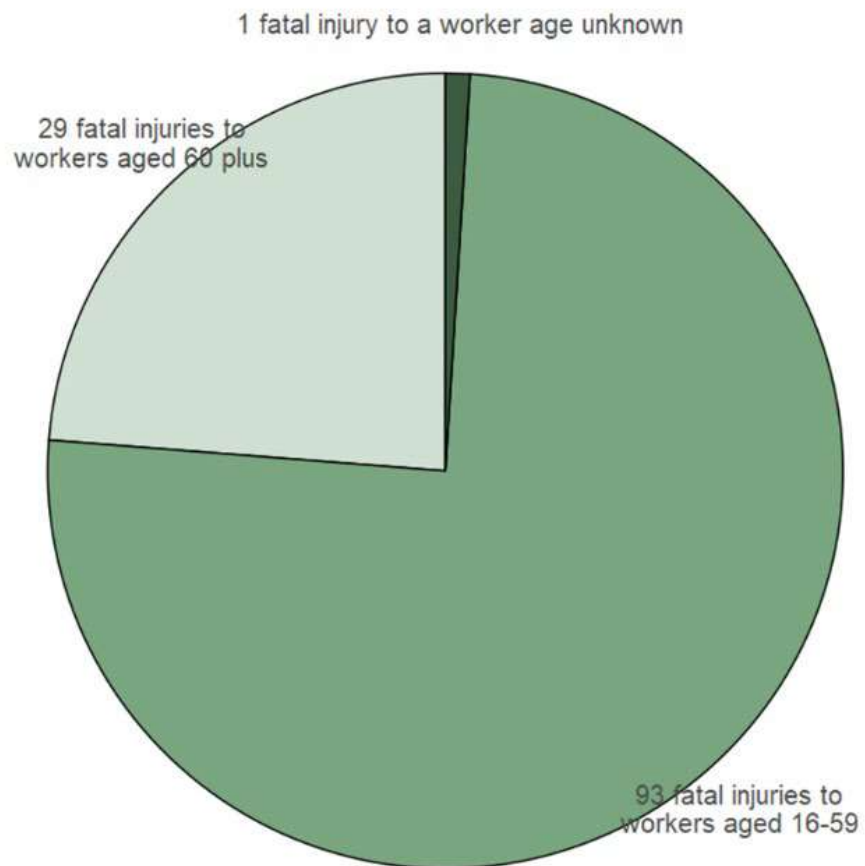
主な産業別の労働者の死亡災害 (2021/22 年)

2021/22 年の労働者死亡災害の約 4 分の 1 は建設業 (死亡者数 30 人) であり、さらに農林水産業及び製造業 (それぞれ死亡者数 22 人) がそれぞれ 18% でした。これは、例年と同様の産業別死亡者数の概略です。

(資料作成者注：上記の Summary 中の図中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| 主要産業別の死亡傷死者数の内訳 | | |
|--|----------------------|------|
| 英語原文 | 日本語仮訳 | 死亡者数 |
| Construction | 建設業 | 30 |
| Agriculture, forestry and fishing | 農業、林業及び漁業 | 22 |
| Manufacturing | 製造業 | 22 |
| Transport and Storage | 運輸及び倉庫業 | 16 |
| Admin & support services | 公務及び支援業 | 12 |
| Wholesale, retail, motor repair; Accomodation and food | 卸売り、小売業、自動車修理、宿泊及び食品 | 11 |
| Waste | 廃棄物 (処理) 業 | 1 |
| Others | その他 | 9 |

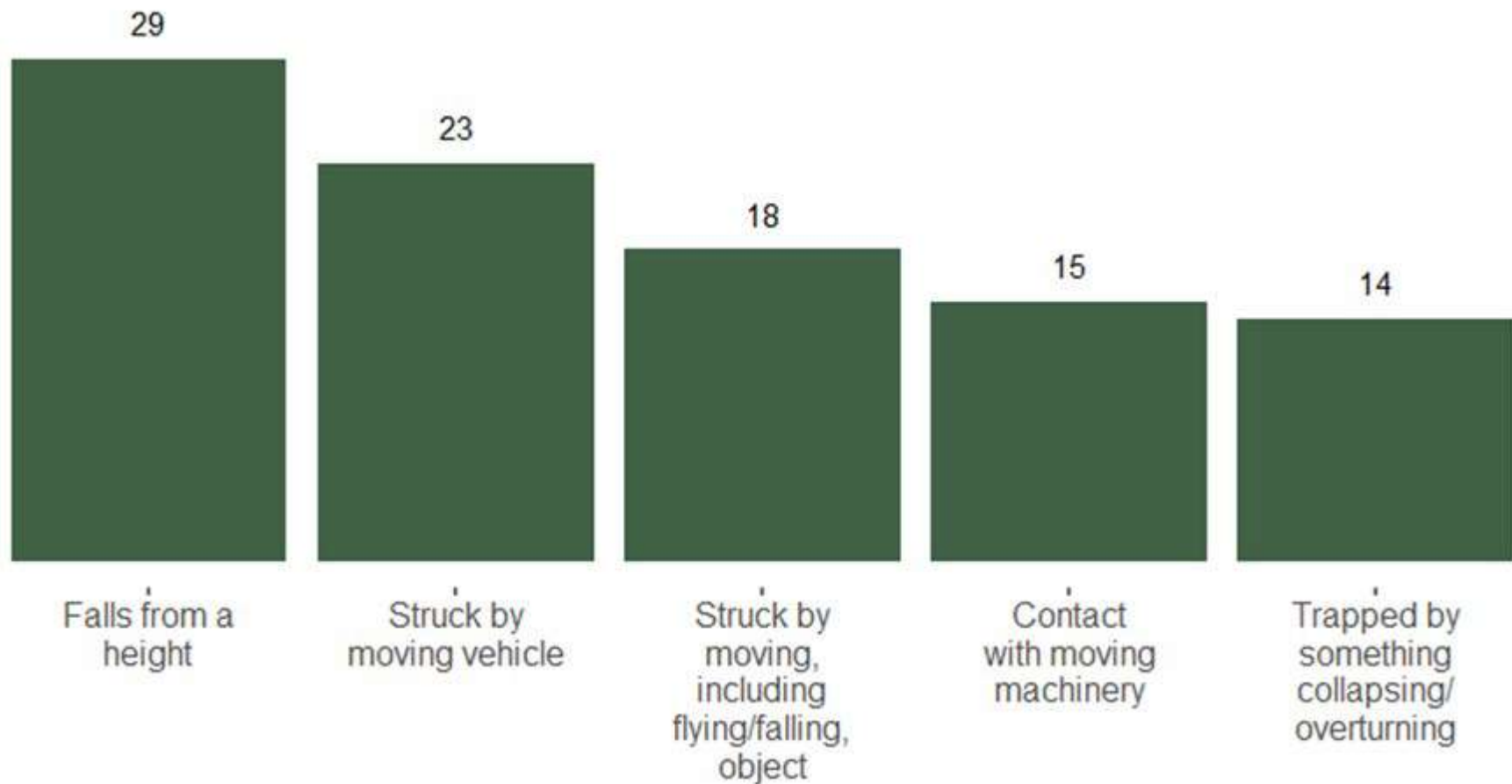
| | |
|---|---|
| Fatal injuries to workers by age (2021/22) | 年齢別の労働者の死亡災害（2021/22年） |
| Around a quarter of the deaths in 2021/22 were to workers aged 60 and over (29), similar to the profile in earlier years. | 2021/22年の死亡者数の約4分の1は60歳以上の労働者（29人）で、例年の概略と同様です。 |



資料作成者注：上記の円グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。）

| | |
|---|-------------------|
| 93 fatal injuries to workers aged 16-59 | 93 人の死亡災害：16－59 歳 |
| 29 fatal injuries to workers aged 60 plus | 60 歳以上：29 人 |
| 1 fatal injury to a worker age unknown | 年齢不明：1 人 |

| | |
|---|--|
| Main kinds of fatal accidents for workers (2021/22) | 労働者の主な死亡災害の事故の型（2021/22 年） |
| The most common kinds of fatal accidents to workers in 2021/22 continue as falls from a height, struck by moving vehicle, and struck by moving, including flying/falling, object. These accounted for over half of all fatal accidents to workers in 2021/22. | 2021/22 年の労働者死亡事故の事故の型は、高所からの転落、移動体への衝突、移動体（飛来・落下を含む）への衝突が引き続き多い。これらは、2021/22 年の労働者の死亡事故全体の半数以上を占めています |



(資料作成者注：上記の棒グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

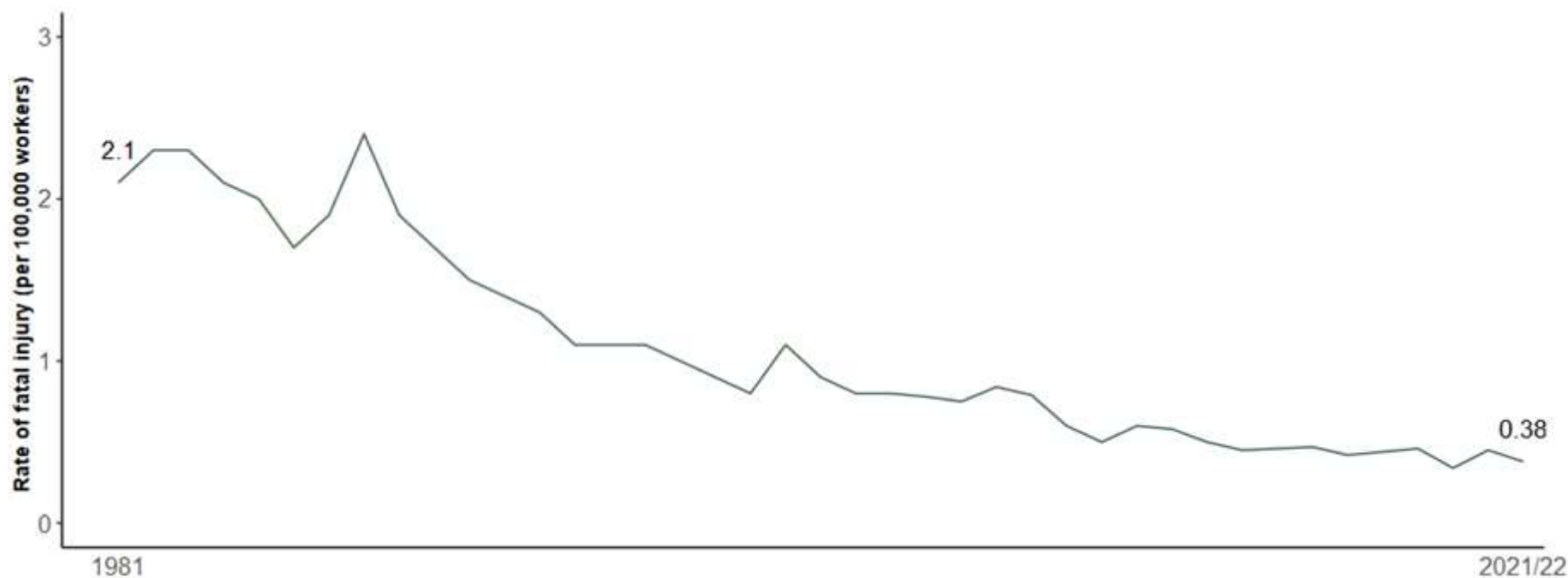
労働者（自営業者を含む。）の死亡労働傷害の主要な原因別内訳]（上の棒グラフを参照されたい。）

| Main kinds of fatal accident for workers | 主要な原因(左欄の日本語仮訳) | 死亡者の内訳数 |
|--|-----------------|---------|
| Falls from a height | 高所からの墜落 | 29 |
| Struck by moving vehicle | 動いている車両に衝突された | 23 |

| | | |
|--|----------------------------|----|
| Struck by moving, including flying/falling, object | 動いている物体に衝突された（飛来物/落下物を含む。） | 18 |
| Contact with moving machinery | 動いている機械との接触 | 15 |
| Trapped by something collapsing/overturning | 崩壊し、転覆した何かの物体に閉じ込められた | 14 |

| | |
|---|---|
| Note: Chart above shows all accident kinds accounting for 10 or more deaths in 2021/22. | 注：上図は、2021/22年の死者数10人以上の全ての事故の型を示しています。 |
|---|---|

| | |
|--|---|
| Rate of fatal injury per 100,000 workers | 労働者10万人当たりの死亡災害発生率 |
| Over the long-term, there has been a downward trend in the rate of fatal injuries to workers, though in the recent years prior to the coronavirus pandemic, the rate had been broadly flat. In both 2020/21 and 2021/22 the rate remains broadly in line with pre-pandemic levels. | 長期的に見ると、労働者の死亡事故率は低下傾向にありますが、コロナウイルスパンデミック前の近年は、ほぼ横ばいでした。2020/21、2021/22年ともに、パンデミック前の水準とほぼ同じです。 |



80 members of the public were also killed in 2021/22 as a result of a work-related accident (excluding deaths to ‘patients and service users’ in the healthcare and adult social care sectors in England).

Data source: RIDDOR - Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations. Figures for 2021/22 are published as provisional at this stage and will be finalised in July 2023.

また、2021/22年には80人の一般市民が作業関連の災害により死亡しています（イングランドの医療・成人社会福祉部門における「患者・サービス利用者」の死亡を除く。）。

データソース：RIDDOR - Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations（傷害、疾病及び危険有害事象報告規則）。2021/22年の数値は現段階では暫定値として発表されており、2023年7月に確定する予定です。

| | |
|---|---|
| <p>Introduction</p> <p>Important Note: The coronavirus (COVID-19) pandemic and the government's response has impacted recent trends in health and safety statistics published by HSE, including fatal injury statistics. This should be considered when comparing across time periods. More details can be found in our technical report on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics, see www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus/covid-19.pdf.</p> | <p>はじめに</p> <p>重要なお知らせ：コロナウイルス（COVID-19）の大流行及び政府の対応は、死亡災害統計を含む HSE が発表する安全衛生統計の最近の傾向に影響を及ぼしています。このことは、期間を超えて比較する際に考慮する必要があります。詳細は、コロナウイルスの大流行が安全衛生統計に与える影響に関する当 HSE の技術報告書（www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus/covid-19.pdf）をご覧ください。</p> |
| <p>This report provides headline numbers on deaths resulting from a work-related accident in 2021/22 that were reportable under the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR) to any of the main enforcing authorities for health and safety at work 1. Numbers include both fatal injuries to workers and to members of the public. The counts for 2021/22 are currently provisional and will be finalised in July 2023 to take account of any necessary adjustments. [See annex for more details]. In tables and chart headings, 2021/22 is marked as 'p' for clarity.</p> | <p>本報告書は、2021/22 年の労働災害による死亡者のうち、労働安全衛生に関する主な執行機関（注 1）への「傷害・疾病・危険有害事象報告規則（RIDDOR）」に基づき報告可能な人数の概要を示すものです。数字には、労働者の死亡災害及び一般市民の死亡事故の両方が含まれます。2021/22 年の件数は現在暫定値であり、必要な調整を考慮して 2023 年 7 月に確定される予定です。</p> <p>[詳細は別紙参照]。</p> <p>表及びグラフの見出しでは、わかりやすくするために 2021/22 年を「p」と表記しています。</p> |
| <p>Fatal injuries are thankfully rare events. There is a degree of chance and randomness to the annual count resulting in an element of natural variation from one year's count to the next. To allow for this natural variation, alongside figures for 2021/22, this report also presents the annual average estimate for the five years 2017/18-2021/22, which reduces the effect of year-on-year fluctuations and gives a more stable current picture.</p> | <p>死亡災害は、幸いにもまれなケースです。年間発生数にはある程度の偶然性とランダム性があり、その結果、年ごとの発生数に自然変動の要素があります。この自然変動を考慮し、2021/22 年の数字とともに、本報告書では 2017/18-2021/22 年の 5 年間の年間平均推計値も示しており、これにより、年ごとの変動の影響を軽減し、より安定した現状を把握することができます。</p> |
| <p>The figures make up part of a long running series enabling both short and long-term comparisons of change. The information includes only those cases</p> | <p>この数字は、短期及び長期の変化を比較することができる長期推移の一部を構成しています。この情報には、RIDDOR（Reporting of Injuries, Diseases and</p> |

| | |
|--|---|
| <p>of fatal injury that the enforcing authorities have judged as meeting the reporting criteria for workplace injuries as set out in the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR). Two notable exclusions from these statistics, as outside the scope of injury reporting under RIDDOR, are fatal diseases (including COVID-19) and fatal accidents on non-rail transport systems. (See Annex for more details).</p> | <p>Dangerous Occurrences Regulations) に規定された労働災害の報告基準を満たすと執行当局が判断した死亡災害事例のみが含まれています。RIDDOR による負傷報告の範囲外であるため、これらの統計から除外される注目すべき 2 つの項目は、死亡疾病 (COVID-19 を含む。) 及び鉄道以外の輸送システム (自動車、トラック、バスなどの公道上の交通災害) での死亡事故です。(詳しくは附属書をご覧ください)。</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>1 :Main enforcing authorities include the Health and Safety Executive, Local Authorities, Office for Nuclear Regulation and Office of Rail and Road. These statistics do not cover the Care Quality Commission (CQC) which is the lead enforcement body for incidents to 'patients and service users' in the healthcare and adult social care sectors in England. Therefore generally, the number of deaths to members of the public exclude deaths in the health and social care sector in England.</p> | <p>注 1:主な執行機関には、健康安全庁、地方自治体、原子力規制庁、鉄道及び道路庁が含まれます。これらの統計は、イングランドのヘルスケア及び成人社会福祉セクターにおける「患者及びサービス利用者」に対する事故の主要な取締機関である Care Quality Commission (CQC) を対象としていません。したがって、一般市民の死亡者数は、イングランドの医療及び社会福祉セクターにおける死亡者数を除外しています。</p> |
|---|--|

| <p>Headline figures</p> | <p>主要な数字</p> |
|---|--|
| <p>A total of 123 workers were killed in work-related accidents in Great Britain in 2021/22, a decrease of 22 fatalities from 2020/21.</p> <p>The numbers of fatal injuries are subject to random variation, fluctuating year-on-year, therefore it is necessary to look at trends over a number of years. In the recent years prior to the coronavirus pandemic, the number of annual fatalities had been broadly flat. In both 2020/21 and 2021/22 the number of annual deaths remain broadly in line with pre-pandemic levels.</p> | <p>2021/22 年の英国における労働災害による死亡者数は 123 人で、2020/21 年から 22 人減少しました。</p> <p>死亡災害の件数は前年比で変動するランダムな変動があるため、数年単位で傾向を見る必要があります。コロナウイルスパンデミック前のここ数年、年間死亡者数はほぼ横ばいで推移していました。2020/21 と 2021/22 の年間死亡者数は、パンデミック前の水準とほぼ同じです。</p> |

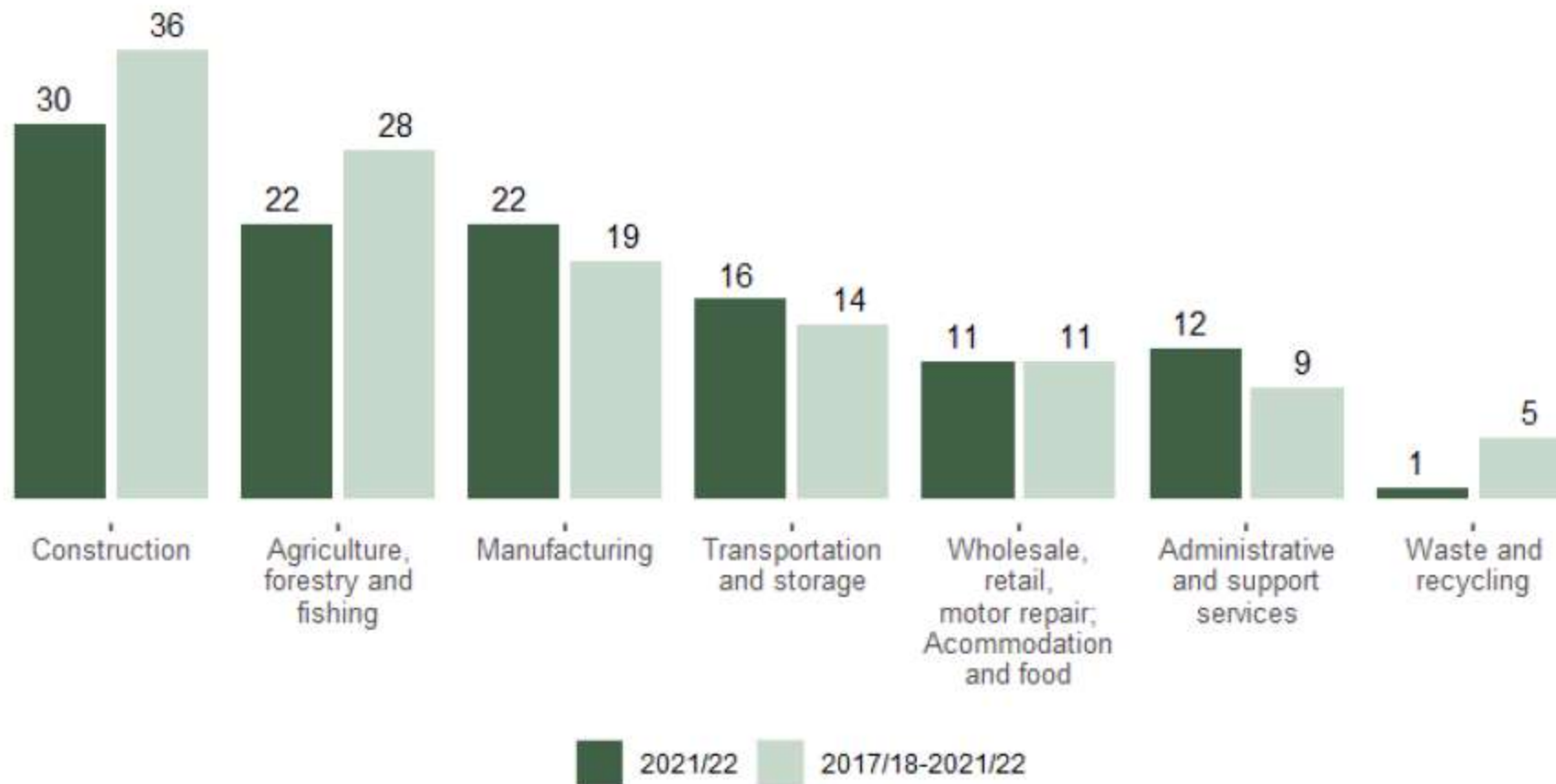
Figure 1: Fatal injuries to workers: GB 2011/12 - 2021/22p.



(資料作成者注：上記の折れ線グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|---|
| <p>Figure 1: Fatal injuries to workers: GB 2011/12 - 2021/22p.</p> | <p>図 1：労働者の死亡傷害。グレートブリテン 2011/12～2021/22 年 p.</p> |
| <p>Injuries by industry2 There are two ways of looking at fatality numbers. The first is to look at the absolute count. On this basis, Construction and Agriculture, forestry and fishing tend to come out worst as they account for the greatest number of fatalities each year.</p> | <p>産業別死傷者数（注 2） 死亡者数の見方には 2 つの方法があります。ひとつは、絶対数で見する方法。この場合、「建設業」及び「農林水産業」は、毎年最も多くの死者を出しているため、最も悪い結果となる傾向があります。</p> |

Figure 2: Number of fatal injuries by selected main industry group, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p.



(資料作成者注：上記の棒グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|--|
| <p>Figure 2: Number of fatal injuries by selected main industry group, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p.</p> | <p>図 2：選択した主要産業グループ別の死亡災害件数、2021/22p と 2017/18-2021/22p の年平均値。</p> |
|--|--|

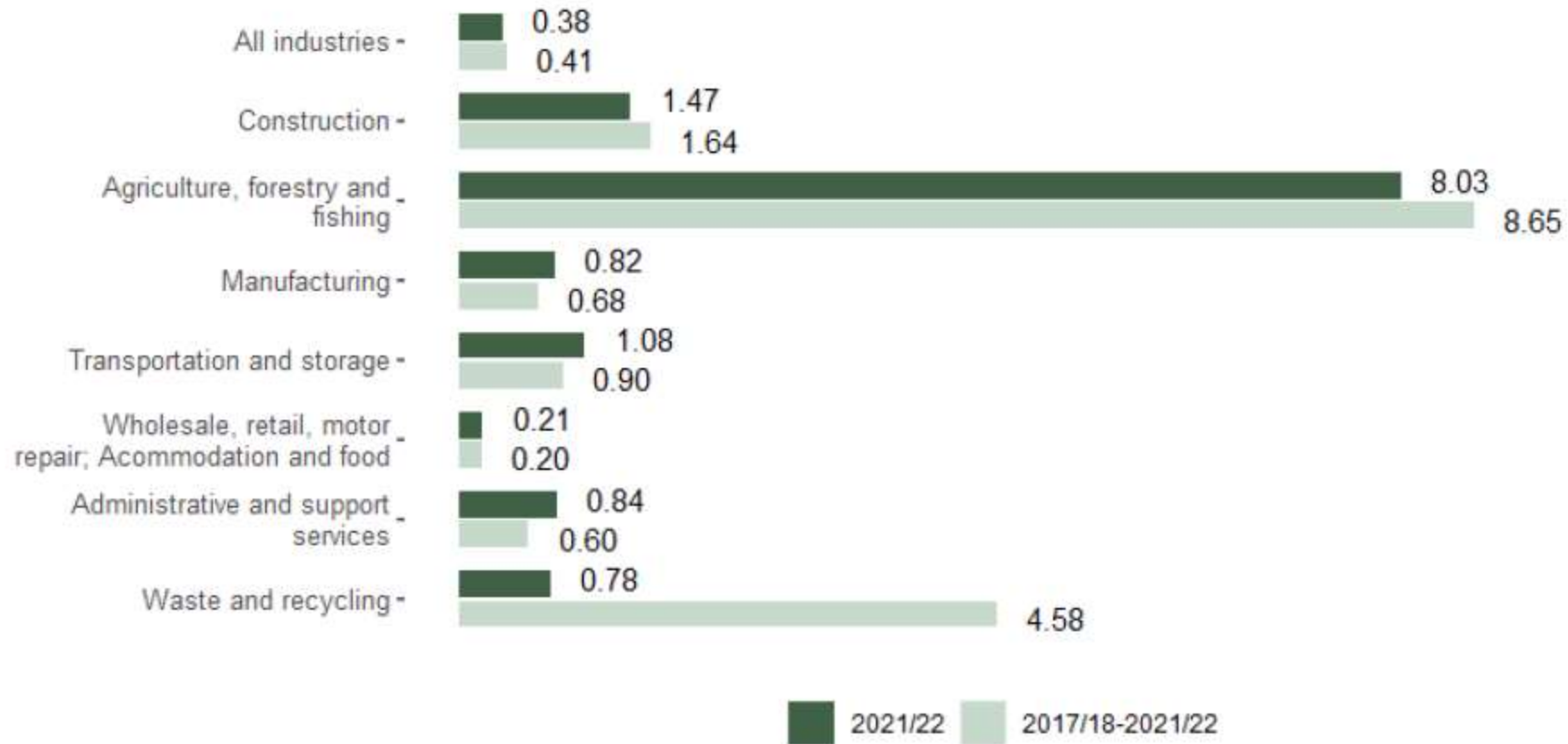
| | |
|---|----------------------|
| 英語原文 | 日本語仮訳 |
| Construction | 建設業 |
| Agriculture, forestry and fishing | 農業、林業及び漁業 |
| Manufacturing | 製造業 |
| Transport and Storage | 運輸及び倉庫業 |
| Wholesale, retail, motor repair; Accomodation and food | 卸売り、小売業、自動車修理、宿泊及び食品 |
| Admin & support services | 公務及び支援業 |
| Waste | 廃棄物 (処理) 業 |
|  2021/22 | 2021/22 |
|  2017/18-2021/22 | 2017/18-2021/22 |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> The profile of fatal injuries to workers by industry sector in 2021/22 is broadly similar to the profile for the 5-year period 2017/18-2021/22, with 73% of fatal injuries in 2021/22 occurring in four industry sectors: Construction, Agriculture, forestry and fishing, Manufacturing and Transportation and storage. | <ul style="list-style-type: none"> 2021/22 年の労働者の死亡災害の業種別概要は、2017/18-2021/22 の 5 年間の概要とほぼ同様であり、2021/22 年の死亡災害の 73% は 4 業種において発生しています。建設業、農林水産業、製造業、運輸・倉庫業の 4 業種です。 |
| <ul style="list-style-type: none"> The number of injuries in Construction in 2021/22 was 30, a decrease of 10 from the previous year total (40). The five-year average for fatal injuries in this sector is 36. In Agriculture, forestry and fishing in 2021/22 there were 22 fatal injuries, a decrease of 12 from the previous year total (34). The five-year average for fatal injuries in this sector is 28. The Manufacturing sector saw 22 fatal injuries in 2021/22, an increase of | <ul style="list-style-type: none"> 2021/22 年度の「建設業」の傷害者数は 30 人で、前年度の合計 (40 人) から 10 人減少しました。この部門の死亡災害の 5 年平均は 36 人です。 2021/22 年度の農業、林業、漁業における死亡災害は 22 件で、前年度の合計 (34 件) より 12 件減少しています。この部門の死亡災害の 5 年平均は 28 人です。 製造業では、2021/22 年の死亡災害は 22 件で、前年度合計 (19 件) より 3 |

| | |
|---|--|
| <p>3 from the previous year total (19). The five-year average for fatal injuries in this sector is 19.</p> | <p>件増加しました。この部門の死亡災害の 5 年平均は 19 人です。</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> In the Transportation and storage sector the total number of fatal injuries in 2021/22 was 16, an increase of 5 from the previous year total (11). The five-year average for fatal injuries in this sector is 14. | <ul style="list-style-type: none"> 運輸及び倉庫業では、2021/22 年の死亡災害の合計は 16 件で、前年合計 (11 件) より 5 件増加しました。同部門の死亡災害の 5 年平均は 14 人です。 |

| | |
|---|--|
| <p>The second approach of looking at fatality numbers is to consider the fatal injury rate in terms of the number of fatalities per 100,000 workers employed. On this basis, Agriculture, forestry and fishing comes out worst.</p> | <p>死亡者数を見る第二のアプローチは、被雇用労働者 10 万人当たりの死亡者数で死亡災害発生率を考えることです。この基準では、農業、林業、漁業が最も悪くなっています。</p> |
|---|--|

Figure 3: Rate of fatal injuries by selected main industry group (per 100,000 workers), 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p.



(資料作成者注 1 : 上記の棒グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

(資料作成者注 2 : 第 3 図の左欄の業種は、次の英語—日本語仮訳のとおりです。)

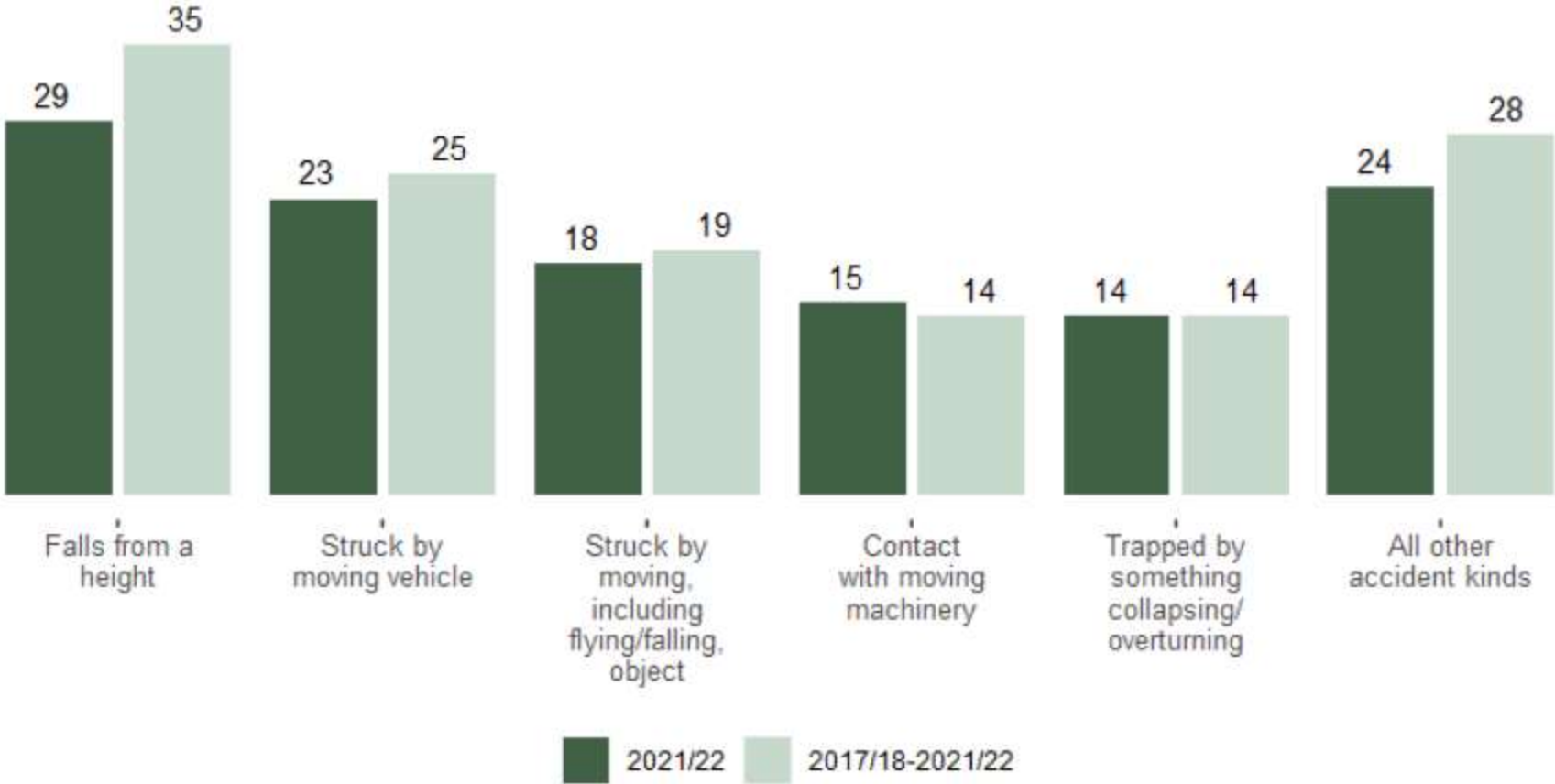
| 業種（英語原文） | 左欄の日本語仮訳 |
|---|--|
| Figure 3: Rate of fatal injuries by selected main industry group (per 100,000 workers), 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p. | 図 3：選択した主要産業グループ別の死亡災害発生率（労働者 10 万人当たり）、2021/22p 及び 2017/18-2021/22p の年平均値 |
| All industry | 全産業 |
| Construction | 建設業 |
| Agriculture, Agriculture, forestry and fishing | 農業、林業及び漁業 |
| Manufacturing | 製造業 |
| Transportation and storage | 運輸及び倉庫業 |
| Wholesale, retail trade, motor vehicle repair; Accommodation and food services | 卸売り、小売、自動車修理；宿泊及び食品サービス |
| Administrative and support services | 公務及び支援業 |
| Waste and recycling | 廃棄物（処理）及びリサイクル業 |

| | |
|---|---|
| Based on the annual average rates for 2017/18-2021/22 (as this reduces the effect of year-on-year fluctuations and gives a more stable picture): | 2017/18～2021/22 の年平均発生率に基づく年間平均発生率（前年比変動の影響が少なく、より安定した数値が得られるため）： |
| <ul style="list-style-type: none"> The rate of fatal injury to workers in the Agriculture, forestry and fishing sector remains markedly higher than the average across all industries: 21 times as high as the all industry rate. The Waste and recycling sector also has an elevated rate of fatal injury over this period compared to the average across all industries: 11 times as high. However, with just one worker death in the sector in 2021/22 the rate for this year alone is markedly lower than the average rate for this sector across the five-year period. | <ul style="list-style-type: none"> 農業、林業、漁業セクターの労働者の死亡災害発生率は、全産業平均の 21 倍と、依然として際立って高い数値を示しています。 廃棄物・リサイクル業も全産業平均と比較して死亡災害発生率が高い。11 倍です。しかし、2021/22 年の死亡者数は 1 名であり、この年の死亡者数は 5 年間の平均を大きく下回っています。 |

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> The rate of fatal injury in Construction, while around four times as high as the average rate across all industries, is considerably less than the rate in Agriculture, forestry and fishing despite accounting for a greater number of cases. | <ul style="list-style-type: none"> 建設業の死亡災害発生率は、全産業平均の約4倍ですが、農林水産業の死亡災害発生率は、件数では多いものの、かなり低い。 |
| <ul style="list-style-type: none"> The Manufacturing and the Transportation and storage sectors have a rate of fatal injury around 1.5 and 2 times the average rate across all industries respectively. While the combined 'Wholesale, retail, motor repair; Accommodation and food services' sector accounted for around 8% of fatal injuries between 2017/18 and 2021/22, in terms of rate the overall sector is relatively low risk with an injury rate of around half the average rate across all industries. However, there will be variation in risk across activities within the sector. | <ul style="list-style-type: none"> 製造業並びに運輸及び倉庫業の死亡災害発生率は、それぞれ全産業平均の約1.5倍、2倍となっています。 卸売、小売、自動車修理、宿泊、飲食サービス」部門を合わせると、2017/18～2021/22年の死亡災害の約8%を占めますが、率で見ると、部門全体では全産業平均の約半分の負傷率と比較的低リスクです。 <p>ただし、セクター内の活動によってリスクにはばらつきがあります。</p> |
| <p>For more details of fatal injuries by main industry sector, see Table 1 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx.</p> | <p>主要産業部門別の死亡災害の詳細については、表1 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx をご覧ください。</p> |

| Injuries by accident kind | 事故の型別の負傷者数 |
|---|--|
| <p>79% of all fatal injuries were accounted for by just 5 different accident kinds in the combined five-year period 2017/18-2021/22 (see Figure 4 below).</p> | <p>2017/18～2021/22の5年間を合わせると、死亡災害全体の79%がわずか5種類の事故の型で占められています（下図4参照）。</p> |

Figure 4: Number of fatal injuries to workers by accident kind, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p.



(上記の図4中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|--|
| Figure 4: Number of fatal injuries to workers by accident kind, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p. | 図4：事故の型別労働者死亡災害件数、2021/22p及び2017/18-2021/22pの年平均値。 |
|---|--|

| Number of fatal injuries to workers by accident kind | 事故の型別の労働者の死亡事故件数 | 死亡者の内訳数 ■ 2021/22年度 | ■ 2017/18—2020/21の平均 |
|--|-----------------------|------------------------|----------------------|
| Falls from a height | 高所からの墜落 | 29 | 35 |
| Struck by moving vehicle | 動いている車両に衝突された | 23 | 25 |
| Struck by moving object, including flying/falling object | 飛来/落下を含む動いている物体に衝突された | 18 | 19 |
| Contact with moving machinery | 動いている機械との接触 | 15 | 14 |
| Trapped by something collapsing/overturning | 崩壊し、転覆した何かの物体に閉じ込められた | 14 | 14 |
| All other accident kinds | その他のすべての事故の型 | 24 | 28 |

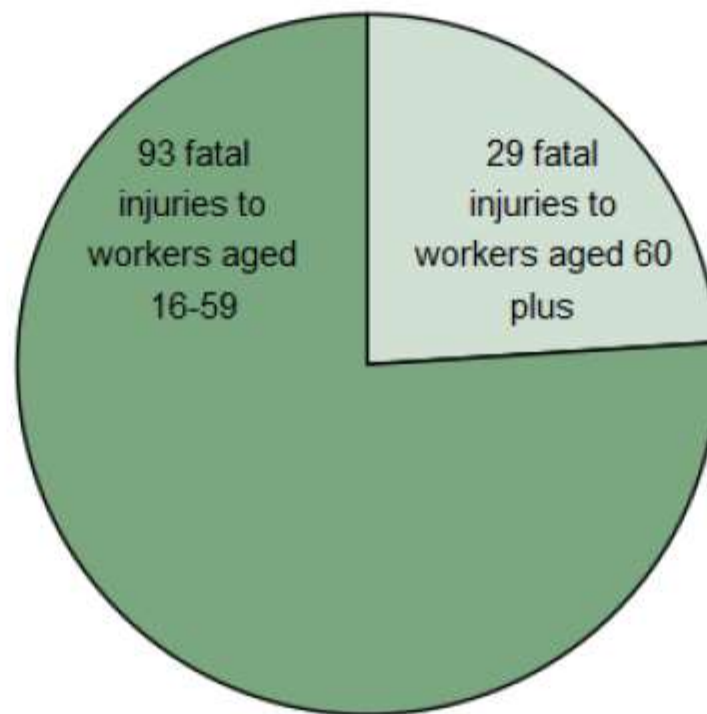
| | |
|--|--|
| Falls from a height, being struck by a moving vehicle and being struck by a moving, including flying or falling, object continue as the three main causes of fatal injury, between them accounting for over half of all fatal injuries each year since at least 2001/02. | 高所からの転落、走行中の車両に衝突、飛来・落下を含む走行中の物体に衝突の3つが死亡災害の主な原因として続いており、少なくとも2001/02年以降は毎年死亡災害の半分以上を占めています。 |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • In 2021/22, 29 fatal injuries were due to Falls from a height accounting for 24% of all worker deaths over the year. • Struck by moving vehicle accounted for 23 fatal injuries to workers in 2021/22, representing 19% of the total number of deaths over the year. • 15% (18) of the fatal injuries in 2021/22 were caused by Struck by moving, including flying/falling, object. | <ul style="list-style-type: none"> • 2021/22 年、高所からの落下による死亡災害は 29 件で、この年の全労働者死亡の 24%を占めました。 • 2021/22 年の労働者の死亡災害は「走行中の車両にはねられた」が 23 人で、1 年間の死亡災害全体の 19%を占めました。 • 2021/22 年の労働者死亡災害の 15% (18 人) は、「飛来・落下物を含む移動体による衝突」によるものでした。 |
| <p>For more details of fatal injuries by accident kind, see Table 3 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx.</p> | <p>事故の型別ごとの死亡災害の詳細は、表 3 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx をご覧ください。</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Injuries by gender and age</p> | <p>性別及び年齢別の負傷者数</p> |
| <p>Fatal injuries to workers are predominately to male workers. In 2021/22, 116 (94%) of all worker fatalities were to male workers, a similar proportion to earlier years.</p> <p>In terms of age, 24% of fatal injuries in 2021/22 were to workers aged 60 and over, even though such workers made up only 11% of the workforce.</p> | <p>労働者の死亡災害は、男性労働者が圧倒的に多い。2021/22 年の労働者死亡災害のうち 116 件 (94%) が男性労働者であり、以前と同様の割合です。</p> <p>年齢別では、60 歳以上の労働者は労働者の 11%に過ぎないにもかかわらず、2021/22 年の死亡災害の 24%が 60 歳以上の労働者でした。</p> |

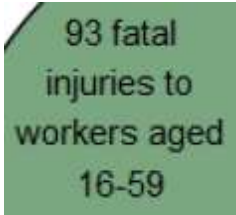
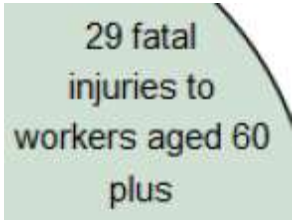
Figure 5: Number of fatal injuries by age group, 2021/22p.

Base: Deaths where age was known. There was one death where age was unknown in 2021/22 which is excluded from the chart below.



(上記の図 5 中の「英語原文－日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|---|
| Figure 5: Number of fatal injuries to workers by age group, 2021/22p. Base: Deaths where age was known. There were four deaths where age was | 図 5 : 年齢層別の労働者の死亡事故件数 2021/22p. ベース : 年齢が判明している死亡例。2021/22 年に年齢が不明な死亡が 4 件ありましたが、以下のグラフから |
|--|---|

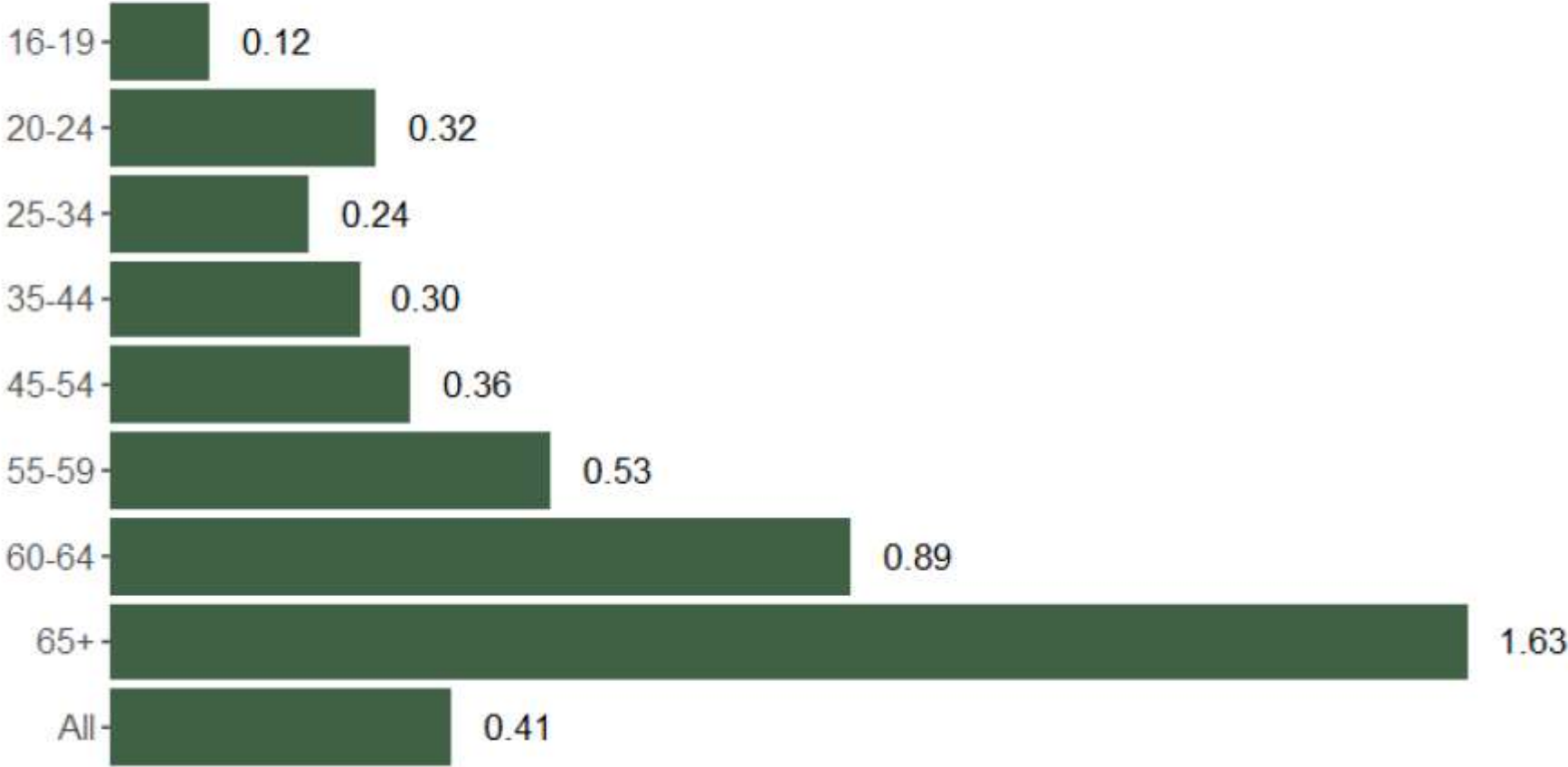
| | |
|---|-----------------------------|
| unknown in 2021/22 which is excluded from chart below. | は除外しています。 |
|  | 年齢が 16~59 歳の労働者の死亡傷害 : 93 人 |
|  | 年齢が 60 歳以上の労働者の死亡障害 : 29 人 |

| | |
|---|---|
| Figure 6 below shows the fatal injury rate by age group for the period 2017/18-2021/22. This clearly shows how the rate of fatal injury increases with age, with workers aged 60-64 having a rate around twice the average rate across all age groups and workers aged 65 and over a rate that is four times as high as the average rate across all age groups. | 下の図 6 は、2017/18~2021/22 の期間における年齢層別の死亡事故発生率を示しています。これを見ると、死亡事故発生率が年齢とともに上昇していることがよくわかります。60~64 歳の労働者の死亡事故発生率は全年齢の約 2 倍、65 歳以上の労働者の死亡事故発生率は全年齢の約 4 倍となっています。 |
|---|---|

(次の図 6 中の「英語原文-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|--|
| Figure 6: Rate of fatal injuries by age group (per 100,000 workers), annual average for 2017/18-2021/22p. | 図 6 : 年齢層別死亡災害発生率 (労働者 10 万人当たり)、2017/18~2021/22 年の年平均値 p. |
|---|--|

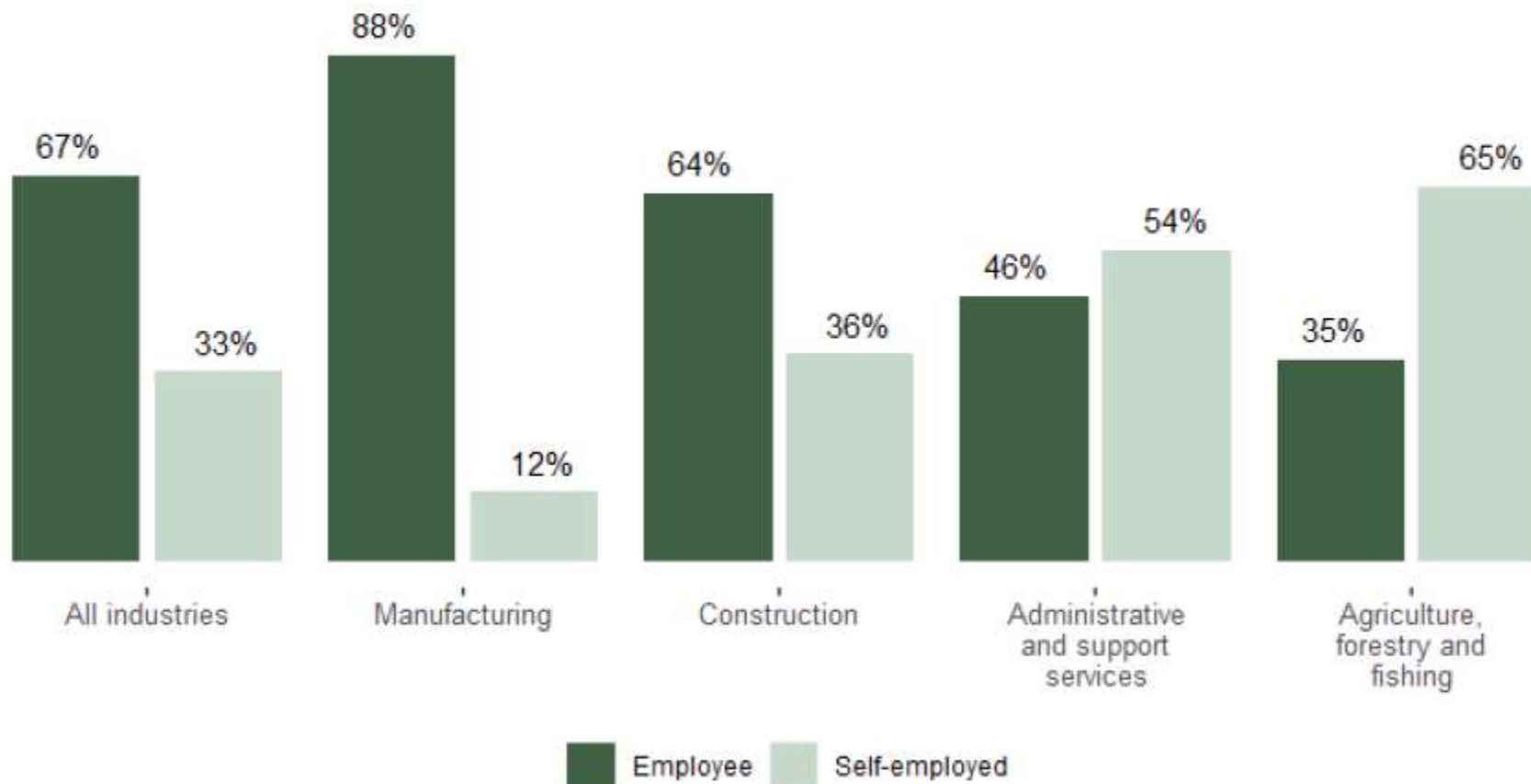
Figure 6: Rate of fatal injuries by age group (per 100,000 workers), annual average for 2017/18-2021/22p.





| | |
|--|---|
| <p>For more details of fatal injuries by age and gender, see Table 4 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx</p> | <p>年齢別・性別の死亡事故の詳細は、表 4 を参照してください。 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx</p> |
|--|---|

| Injuries by employment status | 雇用上の位置づけ別の傷害 |
|--|--|
| <p>In the period 2017/18-2021/22, 33% of fatal injuries were to self-employed workers (for 2021/22 the proportion was 34%) even though such workers made up only 16% of the workforce.</p> <p>By industry, the proportion of fatal injuries to employees and the self-employed varies considerably, to some extent reflecting the relative make-up of the working population between employees and self-employed. Over the 5-year period 2017/18-2021/22, 65% of fatal injuries in Agriculture, forestry and fishing and 54% in Administrative and support services are to self-employed workers. This compares with 36% in Construction and 12% in Manufacturing.</p> | <p>2017/18-2021/22 の期間では、自営業者が労働者の 16%を占めるに過ぎないにもかかわらず、死亡災害の 33%（2021/22 は 34%）が自営業者でした。</p> <p>産業別では、被雇用者と自営業者との死亡災害の割合がかなり異なり、被雇用者と自営業者との労働人口の相対的な構成をある程度反映している。</p> <p>2017/18-2021/22 の 5 年間で、農業、林業及び漁業の死亡災害の 65%、行政及び支援サービスの 54%は自営業者です。これに対し、「建設業」では 36%、「製造業」では 12%となっています。</p> |

Figure 7: Fatal injury by employment status for selected industries, 2017/18-2021/22p.



(上記の図7中の「英語原文-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | | |
|----|---|--|
| 業種 |  Employee (被雇用者の割合：%) |  Self-employed (自営業者の割合：%) |
|----|---|--|

| | | |
|--|----|----|
| All industries (全産業) | 67 | 33 |
| Manufacturing (製造業) | 88 | 12 |
| Construction (建設業) | 64 | 36 |
| Administrative and support services (行政及び支援サービス) | 46 | 54 |
| Agriculture, forestry and fishing (農業、林業及び漁業) | 35 | 65 |

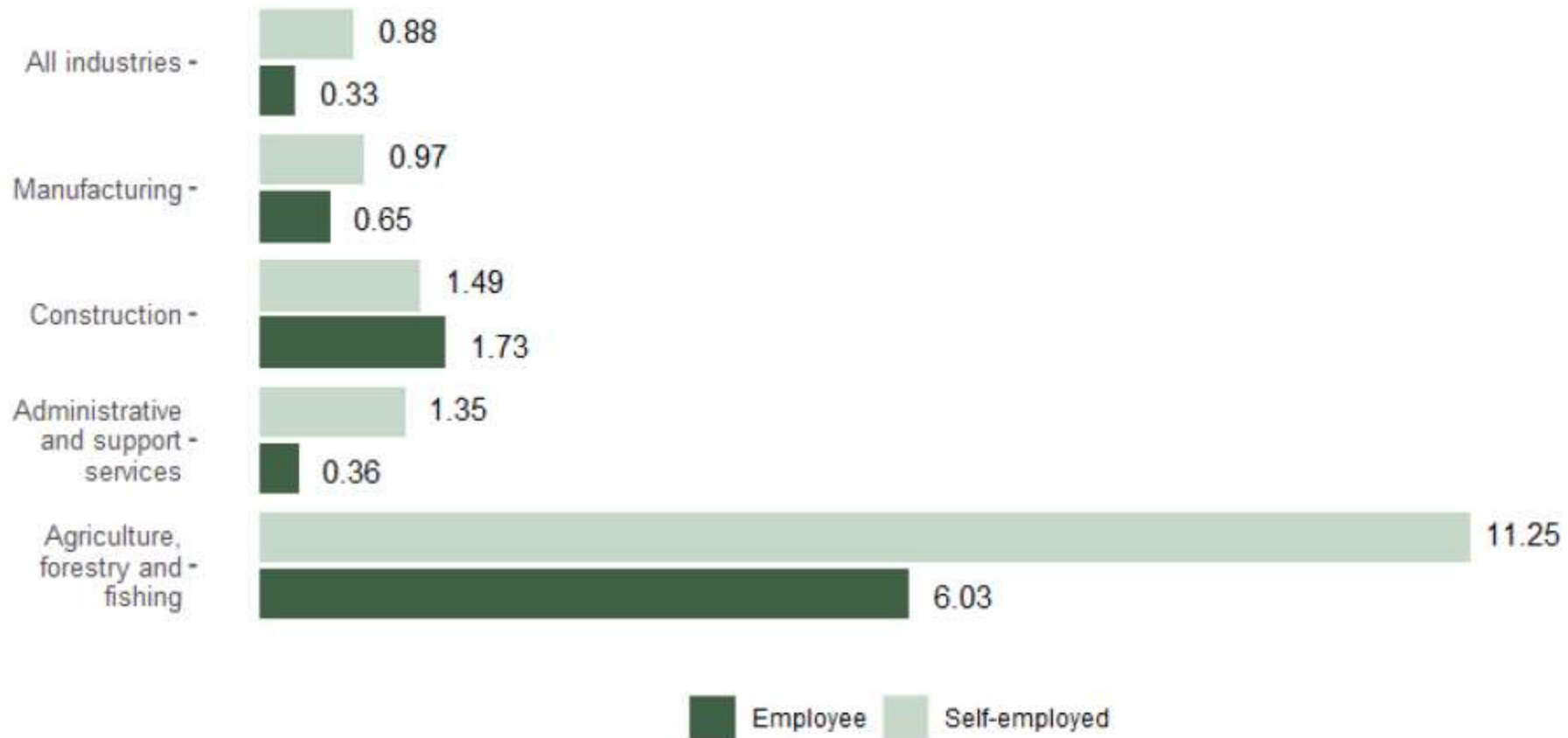
However, some of the difference in the proportion of fatal injuries to the self-employed by industry is due to variations in the rate of fatal injury to these workers. Overall, the fatal injury rate for the self-employed for the five-year period 2016/17-2020/21 is around 2.5 times that of the employee rate, though this varies by industry. This increased rate for self-employed workers is particularly evident in the Agriculture, forestry and fishing sector and Administration and Support service activities. However, in Construction and Manufacturing, there is more parity in the rate of fatal injury between employees and self-employed workers.

ただし、業種による自営業者の死亡災害割合の差の一部は、これらの労働者の死亡災害割合の変動に起因しています。全体として、2016/17-2020/21の5年間における自営業者の死亡災害率は、産業によって異なるものの、被雇用者の約2.5倍です。





この自営業者の率の上昇は、特に「農林水産業」並びに「行政及び支援サービス業」で顕著です。

しかし、建設業及び製造業では、被雇用者と自営業者との死亡災害の割合がより同等になっています。

Figure 8: Rate of fatal injuries to employees and self-employed workers (per 100,000 employees/self-employed) for selected industries, 2017/18-2021/22p.



(上記の図 8 中の「英語原文－日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|--|
| Figure 8: Rate of fatal injuries to employees and self-employed workers (per 100,000 employees/self-employed) for selected industries, 2017/18-2021/22p. | 図 8：特定業種の被雇用者及び自営業者の死亡災害発生率（被雇用者/自営業者 10 万人当たり）（2017/18-2021/22p.） |
|  Employee |  被雇用者 |
|  Self-employed |  自営業者 |
| For more details of fatal injuries by employment status, see www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx . | 雇用形態別の死亡事故の詳細については www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx を参照されたい。 |

(図 8 における業種の「英語原文－日本語仮訳」)

| | |
|-------------------------------------|------------|
| 産業部門 | 左欄の日本語仮訳 |
| All industry | 全産業 |
| Manufacturing | 製造業 |
| Construction | 建設業 |
| Administrative and support services | 管理及び支援サービス |
| Agriculture, forestry & fishing | 農業、林業及び漁業 |

| | |
|--|---|
| Injuries by country within GB | グレートブリテン内の国別の傷害 |
| Figure 9 below shows the country or region where the accident occurred for fatalities in 2021/22. The number of fatalities in some regions is relatively small, hence susceptible to considerable variation. Accidents involving multiple fatalities can also affect annual totals. Therefore, Figure 9 also shows the annual average number of deaths for the five-year period 2017/18-2021/22 as this reduces the effect of year-on-year fluctuations. | 以下の図 9 は、2021/22 年の労働者死亡事故について、事故が発生したグレートブリテン内の国又は地域を示しています。地域によっては、死亡者数が比較的少ないため、かなりのばらつきがあります。また、一つの事故で複数の死者を出した場合は、年間の合計値に影響を与える可能性があります。そこで、図 9 では、2017/18～2021/22 年の 5 年間の労働者死亡数の年平均値も示していますが、これは前年比変動の影響を軽減するためです。 |

Figure 9: Number of fatal injuries by country and region within GB, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p (annual average number in brackets).



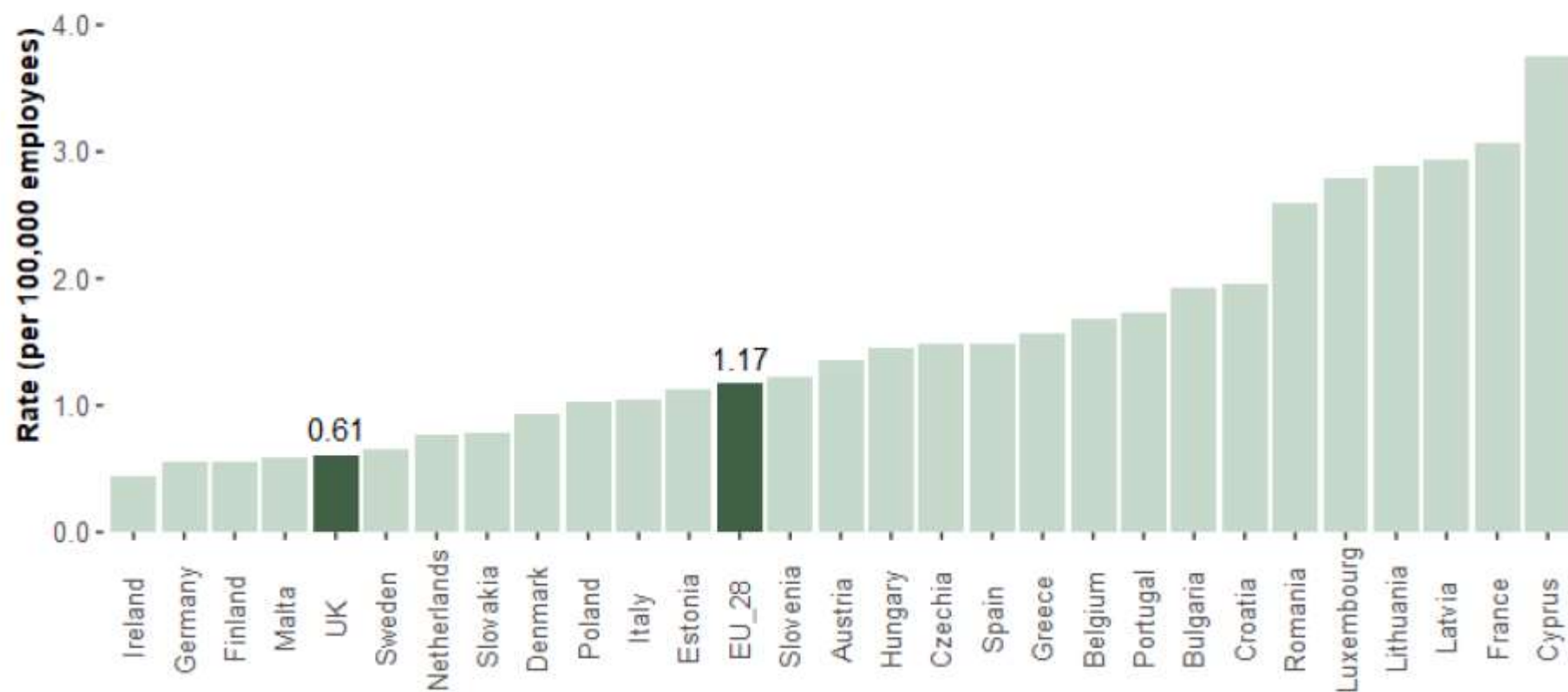
(資料作成者注：上記の図9中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|---|
| <p>Figure 9: Number of fatal injuries by country and region within GB, 2021/22p and annual average for 2017/18-2021/22p (annual average number in brackets).</p> | <p>図9：グレートブリテン内の国又は地域別の労働者の死亡事故件数、2021/22p及び2017/18-2021/22pの年間平均値（カッコ内は年間平均値）</p> |
| <p>In terms of fatal injury rate, England consistently has a lower injury rate than either Scotland or Wales. However, injury rates are strongly influenced by variations in the mix of industries and occupations and in England there are a greater proportion of people working in lower risk jobs than in Scotland and Wales. The country injury rate does not make allowance for the varying composition of the workforce between these three nations.</p> <p>For more details of fatal injuries by country and region within GB, see Table 5, www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx.</p> | <p>死亡災害発生率では、イングランドはスコットランド又はウェールズよりも一貫して低い事故率となっています。しかし、傷害発生率は産業及び職業の組み合わせの違いに強く影響され、イングランドでは、スコットランド及びウェールズよりもリスクの低い仕事に従事する人の割合が高い。国別の傷害率は、これら3カ国間の労働力の構成の違いを考慮していません。</p> <p>英国内の国・地域別の死亡災害の詳細については、表5、www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsxを参照されたい。</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Injury comparisons with other countries</p> | <p>労働傷害の他国との比較</p> <p>(資料作成者注：この部分の原典の記述は、欧州統計局 (Eurostat) の標準化された被雇用者10万人当たりの労働傷害死亡者数（つまり死亡率）のデータに基づいています。この資料作成者が、欧州統計局 (Eurostat) の関連するウェブサイトを検索してみましたが、これらのデータは見当たりません。これらのデータは、EUを離脱した後の英国のHSEが独自に欧州統計局 (Eurostat) から入手したものであると思われます。</p> <p>したがって、本稿の末尾にある「◎参考資料 労働災害の発生率に関する日本及びアメリカ合衆国並びにEU諸国のうち、英国、フランス及びドイツとの比較について」における英国のデータとは一致しません。)</p> |
| <p>Health and safety systems differ across Europe in recording and reporting workplace fatal injuries. To enable comparisons across member states with</p> | <p>職場の死亡災害の記録及び報告に関する安全衛生制度は、欧州各地で異なっています。産業背景が異なる加盟国間の比較を可能にするため、欧州統計局</p> |

| | |
|--|--|
| <p>differing industrial backgrounds, the European statistical office (Eurostat) publishes data in as standardised a form as possible. Data available from Eurostat shows the UK's historical performance is favourable compared to countries across the EU, with relatively low rates of workplace fatalities. (See the appendix in www.hse.gov.uk/statistics/european/european-comparisons.pdf for further details on the standardisation process).</p> | <p>(Eurostat) は、できるだけ標準化された形式でデータを公表しています。Eurostat から入手できるデータによると、英国の過去の実績は EU 諸国と比較して良好であり、労働災害死亡率は比較的低い。(標準化プロセスの詳細については、www.hse.gov.uk/statistics/european/european-comparisons.pdf の付録を参照してください。)</p> |
| <p>Based on the most recent comparable data to 2018, the UK consistently shows one of the lowest rates of fatal injury compared to countries across the EU.</p> <ul style="list-style-type: none"> • In 2018 the UK standardised rate, at 0.61 per 100,000 employees, was amongst the lowest of all European countries and compares favourably with most large economies such as France, Italy, Spain and Poland. Germany has a lower rate at 0.55 per 100,000 employees • Similarly, the UK three-year average rate for 2015-2017 (0.52 per 100,000 employees) was one of the lowest of all EU countries. These three-year averages are provided to reduce the effects of yearly fluctuations, especially for countries with relatively small workforces. • Standardised rates published by Eurostat are based on fatalities occurring across 12 common industry sectors, excluding transport. Whilst road traffic accidents should not be included in these rates, their removal may not always be complete. This should be considered when reviewing rates for individual countries. | <p>2018 年までの最新の比較可能なデータに基づき、英国は EU 全域の国々と比較して、一貫して死亡災害の発生率が最も低い国の一つであることを示しています。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2018 年、英国の標準化率は被雇用者 10 万人当たり 0.61 人で、すべての欧州諸国の中で最も低く、フランス、イタリア、スペイン及びポーランドのようなほとんどの大国と比較して優良な水準にあります。ドイツはもっと低く、10 万人当たり 0.55 人です。 • 同様に、英国の 2015 年から 2017 年の 3 年平均率（被雇用者 10 万人当たり 0.52 人）は、全 EU 諸国の中で最も低い水準にあります。これらの 3 年平均は、特に労働人口が比較的少ない国について、年次変動の影響を軽減するために提供されています。 • Eurostat が発表した標準化率は、運輸を除く 12 の一般的な産業部門で発生した死亡者数に基づいています。交通事故はこれらの死亡率に含まれるべきではありませんが、交通事故の除去が必ずしも完全でない場合もあります。このことは、個々の国の率を検討する際に考慮する必要があります。 |

Figure 10: Standardised incidence rates (per 100,000 employees) of fatal injuries at work for 2018.



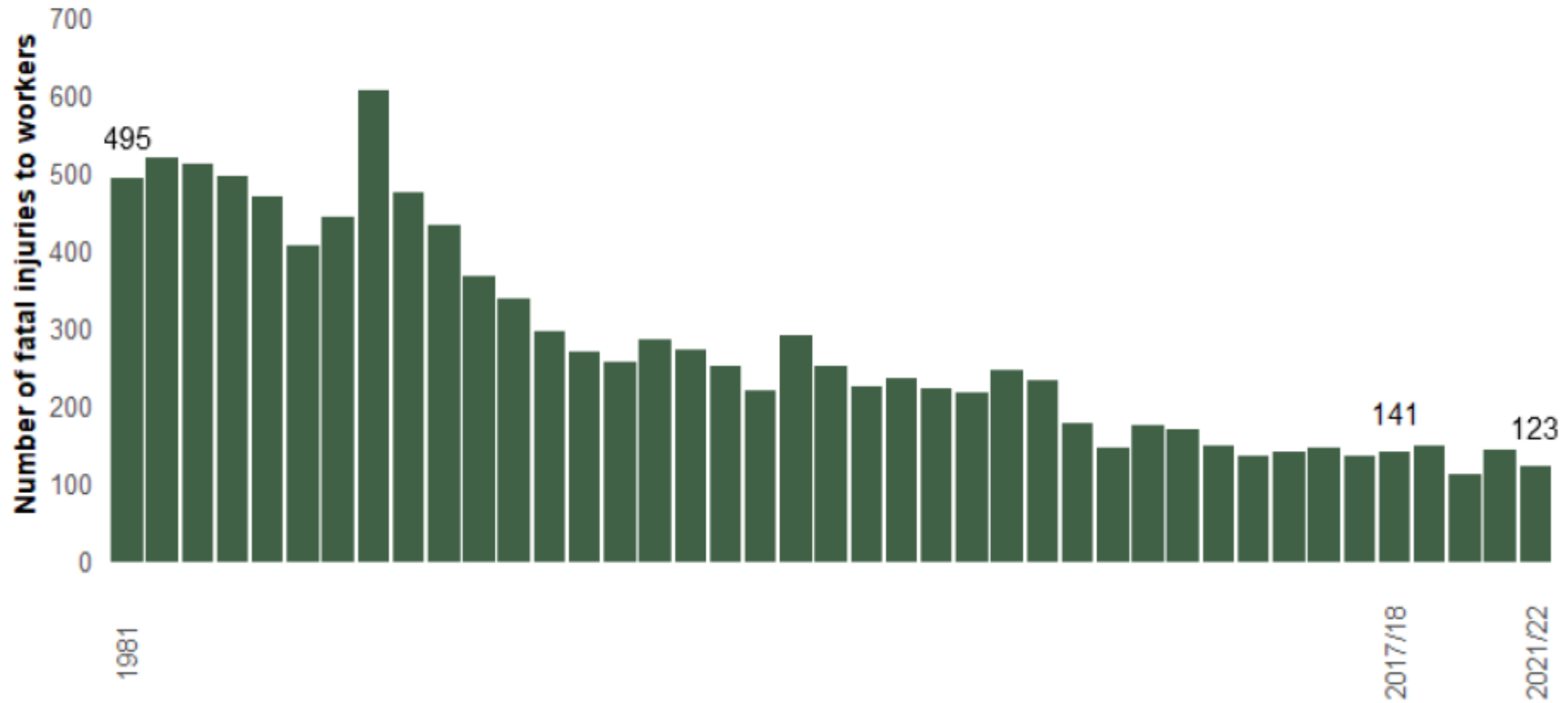
(資料作成者注：上記の図 10 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|---|--|
| Figure 10: Standardised incidence rates (per 100,000 employees) of fatal injuries at work for 2018. | 図 10 : 2018 年の職場での死亡災害の標準化発生率 (被雇用者 10 万人当たり)。 |
| Rate (per 100,000 employees) | 被雇用者 10 万人当たりの発生率 |

| | |
|--|---|
| Global comparisons, for example with the USA, Asia etc., are not available due to differences in definitions of workplace accidents and reporting systems. For more details see www.hse.gov.uk/statistics/european/table1.xlsx . | 労働災害の定義及び報告システムが異なるため、アメリカ、アジア等との世界的な比較は利用できません。 詳細は www.hse.gov.uk/statistics/european/table1.xlsx をご覧ください。 |
|--|---|

| | |
|--|---|
| Longer term trends | より長期的な傾向 |
| Despite long term reductions in the number of workers killed by work activities, each year such cases continue, with 123 such deaths in 2021/22. This number compares with 251 twenty years ago (2001/02) and 495 in 1981 (prior to 1981 only fatal injury numbers to employees were reported to enforcing authorities). | 作業上の活動により死亡する労働者の数は長期的に減少しているにもかかわらず、毎年そのようなケースが続いており、2021/22 年には 123 人が死亡しています。この数は、20 年前 (2001/02 年) の 251 人、1981 年の 495 人 (1981 年以前は、被雇用者の死亡事故件数のみが執行機関に報告されていました。) と比べても遜色はありません。 |

Figure 11: Number of fatal injuries to workers in Great Britain 1981-2021/22p.



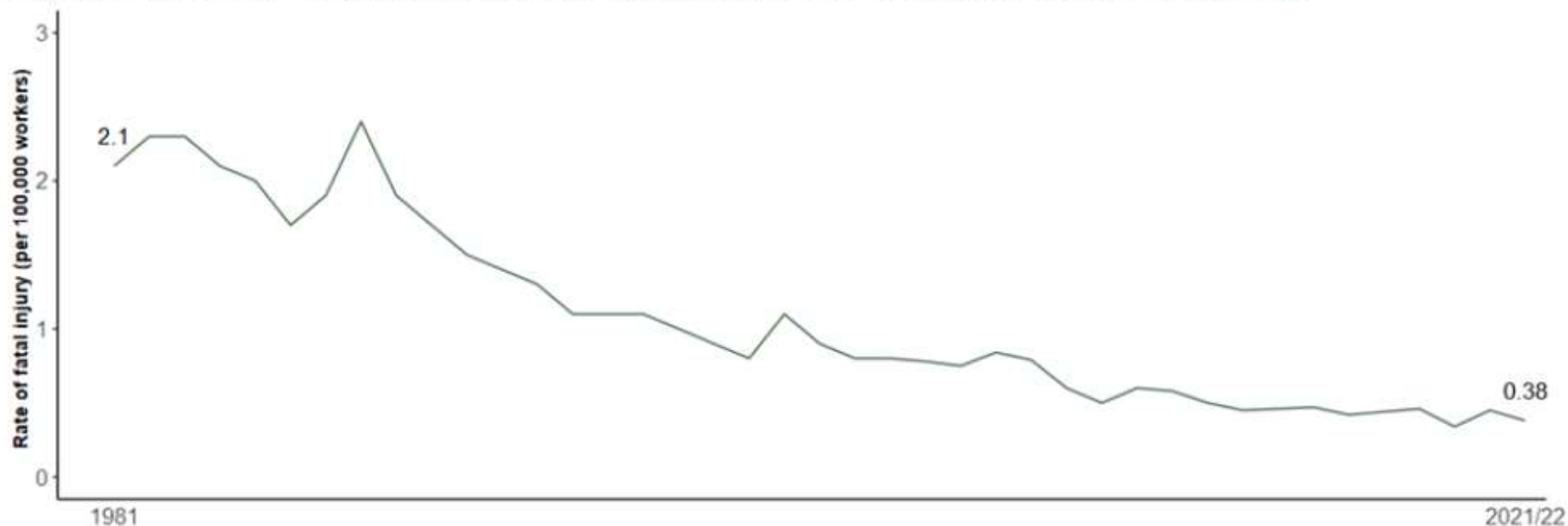
(資料作成者注：上記の図 11 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|---|
| Figure 11: Number of fatal injuries to workers in Great Britain 1981-2021/22p. | 図 11：英国における労働者の死亡事故件数 1981-2021/22p（暫定） |
| Number of fatal injuries to workers | 労働者に対する死亡傷害の件数資料作成者注：自営業者を含む。） |

| | |
|---|---|
| As described in earlier sections, the 123 worker deaths in 2021/22 represents | 先のセクションで述べたように、2021/22 年の労働者死亡者数 123 人は、前年か |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>a decrease of 22 from the previous year. However, it is possible that this change can be explained by natural variation in the figures. In statistical terms the number of fatalities has remained broadly level over most of the last decade, with the number in both 2020/21 and 2021/22 broadly in line with the pre-pandemic level.</p> <p>Taking employment levels into account, the 123 worker fatalities in 2021/22 gives rise to a fatal injury rate of 0.38 deaths per 100,000 workers. While this is lower than the rate in 2020/21 (0.45 per 100,000 workers), the difference is not statistically significant.</p> <p>When considering trends in fatal injuries over time it is preferable to consider the rate of injury rather than just the number of injuries as the rate accounts for changes in the numbers in employment between years. Over the long-term, there has been a downward trend in the rate of fatal injuries to workers, though in the recent years prior to the coronavirus pandemic, the rate had been broadly flat. In both 2020/21 and 2021/22 the rate remains broadly in line with pre-pandemic levels</p> | <p>ら 22 人減少したことになります。ただし、この変化は数値の自然変動で説明できる可能性があります。統計的に見ると、死亡者数は過去 10 年の大半でほぼ横ばいであり、2020/21 年、2021/22 年ともにパンデミック前の水準とほぼ同じです。</p> <p>雇用レベルを考慮すると、2021/22 年の労働者死亡者数 123 人は、労働者 10 万人当たりの死亡者数 0.38 人となります。これは 2020/21 年の死亡率（10 万人当たり 0.45 人）より低いですが、その差は統計的に有意ではありません。</p> <p>死亡災害の長期的な傾向を考える場合には、負傷者数だけでなく、負傷率を考慮することが望ましいと言えます。長期的に見ると、労働者の死亡災害の割合は減少傾向にありますが、コロナウイルスの大流行前の近年はほぼ横ばいでした。2020/21、2021/22 年ともに、パンデミック前の水準とほぼ同水準で推移しています。</p> |
|---|---|

Figure 12: Rate of fatal injuries to workers in Great Britain 1981-2021/22p.



(資料作成者注：上記の図 12 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|--|
| Figure 12: Rate of fatal injuries to workers in Great Britain 1981-2021/22p. | 図 12：英国における労働者の死亡災害の発生率 1981-2021/22p。 |
| Rate (per 100,000 employees) | 被雇用者 10 万人当たりの発生率 |

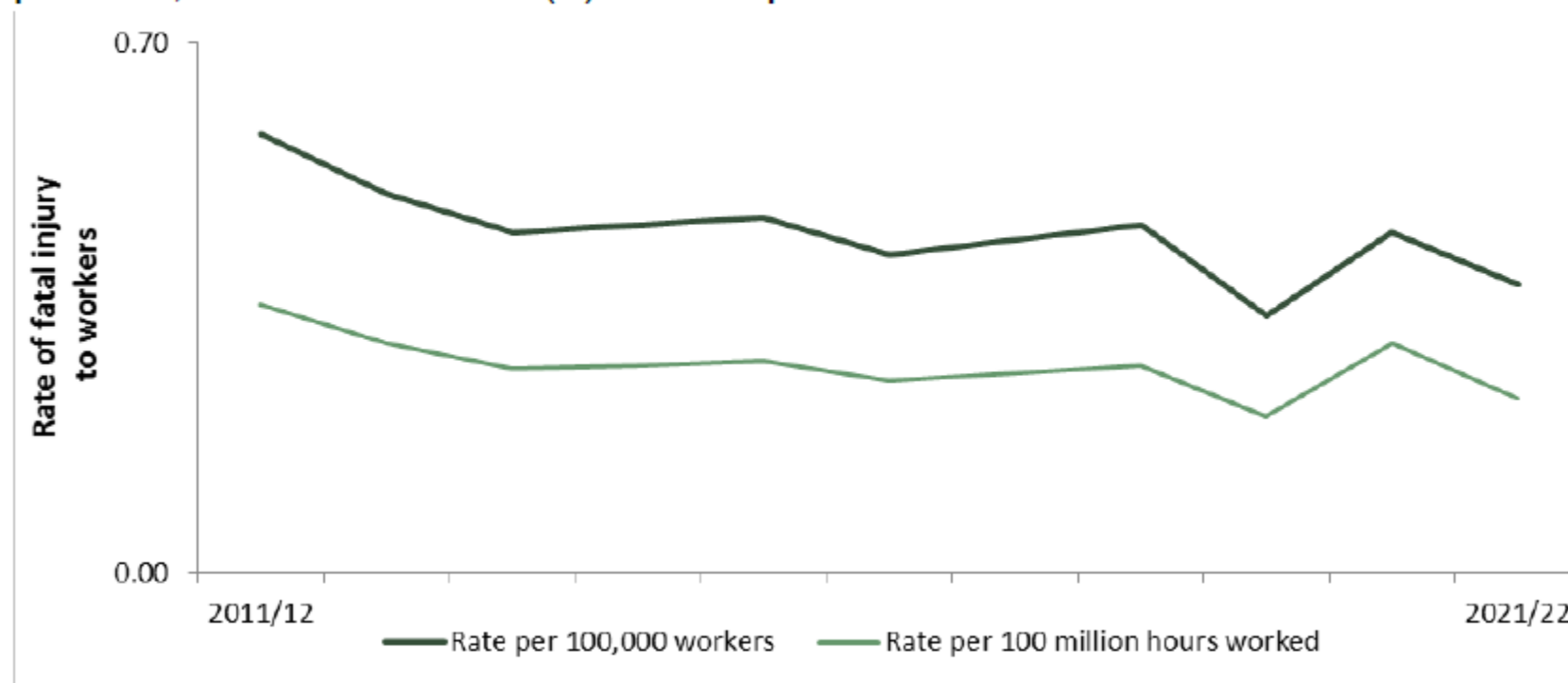
| | |
|--|--|
| For more details see www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridhist.xlsx and www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx . | 詳しくは、 www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridhist.xlsx 、及び www.hse.gov.uk/statistics/tables/ridfatal.xlsx をご覧ください。 |
|--|--|

| Alternative measure of fatal injury rate | 死亡災害発生率の代替指標 |
|---|---|
| <p>The fatal injury rate is expressed as a rate per 100,000 workers, in line with international definitions. Injury rates are constructed by dividing the count of fatal injuries by the corresponding number of workers. This is then multiplied by a factor of 100,000 to give a rate per 100,000 workers.</p> <p>Coronavirus has introduced challenges to measuring employment, particularly around workers on furlough (either fully or partially). The employment estimates include workers temporarily away from work, including in 2020/21 and 2021/22 furloughed workers. This has had the effect of over-estimating the number of workers actually ‘at-work’ in these years compared to previous years, which in turn will have underestimated the fatal injury rate.</p> <p>An alternative measure of injury rate to allow for this change in the labour market from furlough is to consider deaths per 100 million hours worked. Using the UK estimate of total hours worked it is possible to construct such rates.^{3,4}</p> <p>The rate of fatal injury per 100 million hours worked follows a very similar pattern to the rate per 100,000 workers, as shown in Figure 13 below and supports the conclusion that the rate of fatal injury in both 2020/21 and 2021/22 is in-line with pre-pandemic levels.</p> | <p>死亡災害発生率は、国際的な定義に従って、労働者 10 万人当たりの率で表されています。傷害率は、死亡傷害件数を対応する労働者数で割って算出します。これを 10 万倍することで、労働者 10 万人当たりの率を算出します。</p> <p>コロナウイルスは、特に一時帰休（全部又は一部）している労働者について、雇用を測定する上で問題を提起しています。雇用の推定値には、2020/21 年及び 2021/22 年の一時帰休者を含む、一時的に仕事を離れている労働者が含まれています。このため、これらの年に実際に「勤務している」労働者数を以前と比較して過大評価し、その結果、死亡災害発生率を過小評価することになりました。</p> <p>一時帰休による労働市場の変化を考慮した別の指標として、労働時間 1 億時間当たりの死亡者数を考慮する方法があります。英国の総労働時間の推定値を用いれば、このような率を算出することができます（脚注 3,4）。</p> <p>1 億時間当たりの死亡災害発生率は、以下の図 13 に示すように、10 万人当たりの死亡災害率と非常によく似たパターンを示し、2020/21 年及び 2021/22 年の死亡災害率が大流行前の水準に並ぶという結論を裏付けています。</p> |

| | |
|--|--|
| <p>3 www.ons.gov.uk/employmentandlabourmarket/peopleinwork/employmentandem</p> | <p>3 左欄の記述は、ウェブサイトアドレスですので、日本語仮訳はしていません。</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>ployeetypes/timeseries/ybus/lms</p> | |
| <p>4 Published estimates for hours worked are for the UK (including Northern Ireland) rather than GB and are used here as a proxy for hours worked in GB. (Unlike estimates of number of workers used in the rate calculation which are based on GB).</p> | <p>4 労働時間の公表値は英国ではなく英国（北アイルランドを含む。）のものであり、ここでは英国における労働時間の代理として使用されています。（発生率算出に使用される労働者数の推計が英国（GB）をベースにしているのとは異なります）。</p> |

Figure 13: Rate of fatal injury to workers, 2011/12 – 2021/22p expressed as (1) rate per 100,000 workers and (2) as rate per 100 million hours worked.



(資料作成者注：上記の図 13 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

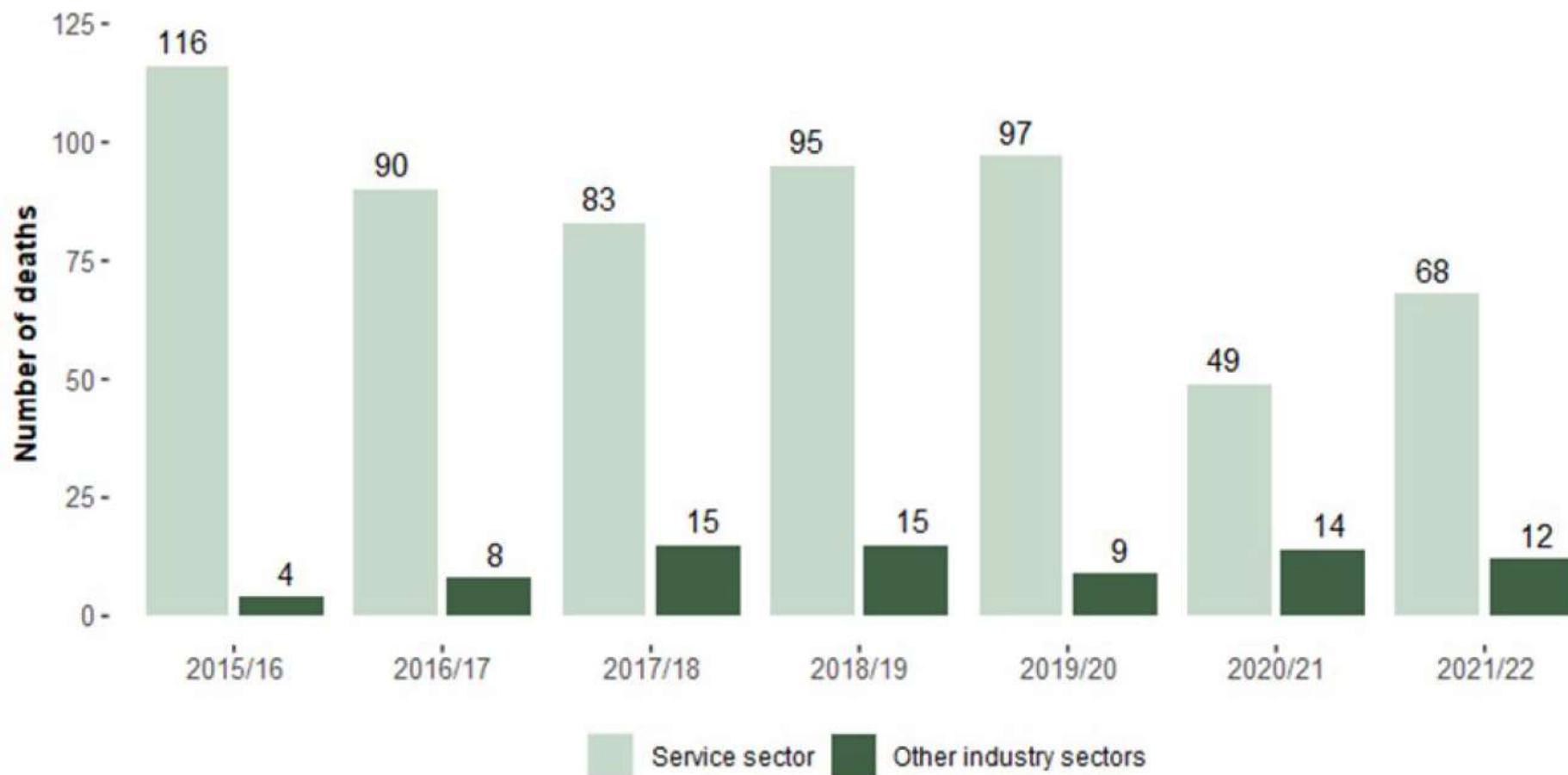
| | |
|---|--|
| <p>Figure 13: Rate of fatal injury to workers, 2011/12 – 2021/22p expressed as (1) rate per 100,000 workers and (2) as rate per 100 million hours worked.</p> | <p>図 13：労働者の死亡傷害発生率（2011/12～2021/22p 暫定）、（1）労働者 10 万人当たりの発生率、（2）労働時間 10 億時間当たりの発生率で表したものの。</p> |
|---|--|

| | |
|--|---------------------|
| Rate of fatal injury to workers | 労働者の死亡傷害発生率 |
| —— Rate per 100,000 workers | —— 労働者 10 万人当たりの発生率 |
| —— Rate per 100 million hours worked | —— 10 億労働時間当たりの発生率 |



| | |
|--|---|
| Fatal injuries to members of the public | 一般市民の死亡傷害 |
| <p>A total of 80 members of the public were killed as a result of a work-related accident in 2021/22 (excluding deaths to 'patients and service users' in England in health and social care premises registered with CQC). This is an increase of 17 from last year's low of 63 deaths but remains statistically significantly below the pre-pandemic level (annual average of 106 deaths per year to members of the public over the five-year period 2015/16-2019/20).</p> <p>The reduction in deaths to members of the public compared to pre-pandemic levels is particularly evident in the Services sector (SIC G-U), with 68 work-related deaths to members of the public in the latest year, (up from 49 in 2020/21), compared to an annual average of 96 deaths per year over the 5-year period 2015/16-2019/20).</p> | <p>2021/22 年に作業関連の事故により死亡した一般市民は合計 80 人 (CQC に登録された医療及び社会福祉施設におけるイングランドの「患者及びサービス利用者」に対する死亡を除く。) でした。これは、昨年 lowest 値である 63 人から 17 人増加したが、パンデミック前の水準 (2015/16-2019/20 の 5 年間に於ける一般市民の年間平均死亡者数 106 人) を統計的に有意に下回る水準にとどまっています。</p> <p>パンデミック前の水準と比較して、一般市民に対する死亡の減少は、特にサービス業 (SIC G-U) において顕著であり、一般市民に対する作業関連の死亡は、5 年間 2015/16-2019/20 の年間平均 96 人に対し、最新年度 68 人 (2020/21 の 49 人から増加) でした。</p> |

Figure 14: Number of work-related deaths to members of the public by industry group, 2015/16-2021/22p.

[Note: Excludes deaths to 'patients and service users' in England in health and social care premises registered with CQC].



(資料作成者注：上記の図 14 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|---|
| Figure 14: Number of work-related deaths to members of the public by industry group, 2015/16-2021/22p. | 図 14：産業グループ別一般市民の作業関連の死亡者数（2015/16-2021/22p）。 |
| [Note: Excludes deaths to 'patients and service users' in England in health and social care premises registered with CQC]. | [注：CQC に登録された医療及び社会福祉施設におけるイングランドでの「患者及びサービス利用者」に対する死亡を除く。] |
| Number of deaths | 死亡者数 |
|  Service sector | サービス業部門 |
|  Other industry sectors | その他の産業部門 |

| | |
|---|--|
| ANNEX : Sources and definitions | 附属書: 情報源及び定義 |
| Coverage of fatal injury numbers | 死亡傷害者数のカバーしている範囲 |
| Fatal injuries included in this report are those that the relevant enforcing authority (namely HSE, Local authorities or the Office of Rail and Road) have judged as reportable under the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR). | 本報告書に含まれる死亡傷害は、関連施行機関（HSE、地方自治体又は鉄道及び道路事務所）が、傷害、疾病及び危険事象報告規則（Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR)）に基づいて報告義務があると判断したものです。 |
| Certain types of work-related injury are not reportable under RIDDOR, hence excluded from these figures. Particular exclusions include: | 交通事故統計については、次をご覧ください。 |
| <ul style="list-style-type: none"> Fatal accidents involving workers travelling on a public highway (a 'road traffic accident'). Such incidents are enforced by the police and reported to the Department for Transport. Those killed whilst commuting | <p>www.gov.uk/government/collections/road-accidents-and-safety-statistics</p> <p>RIDDOR では報告対象とならない作業関連の傷害もあるため、これらの数値からは除外されています。具体的な除外項目は以下のとおりです。</p> <ul style="list-style-type: none"> 公道を走行中の労働者の死亡事故（「道路交通事故」）。このような事故は警察が取り締まり、運輸省に報告されます。また、通勤中の死亡事故（自宅か |

| | |
|---|---|
| <p>(travelling from home to work, and vice versa) are also excluded.</p> <p>For road accident statistics,</p> <p>see : www.gov.uk/government/collections/road-accidents-and-safety-statistics</p> | <p>ら職場への移動又はその逆) も除外されています。</p> <p>交通事故の統計については</p> <p>www.gov.uk/government/collections/road-accidents-and-safety-statistics をご覧ください。</p> |
| <p>. Fatal accidents involving workers travelling by air or sea. These incidents are the responsibility of the Air Accident Investigation Branch and Marine Accident Investigation Branch of the Department for Transport and reported accordingly;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fatalities to members of the armed forces on duty at the time of incident; • Fatal injuries at work due to ‘natural causes’, often heart attacks or strokes, unless brought on by trauma due to the accident. <p>Furthermore, the count of work-related deaths to members of the public does not include deaths to ‘patients and service users’ in the healthcare and adult social care sectors in England reportable under RIDDOR where the Care Quality Commission (CQC) is the lead enforcement body.</p> <p>Fatal injury statistics presented in this report also exclude deaths from diseases (including COVID-19). Typically, for many occupational diseases, death occurs many years after first exposure to the causative agent. The asbestos-related cancer mesothelioma is one of the few examples where deaths due to an occupational disease can be counted directly. There were 2,544 such deaths in GB in 2020 –</p> <p>see www.hse.gov.uk/statistics/causdis/asbestos-related-disease.pdf.</p> <p>Other occupational deaths usually have to be estimated rather than counted.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • 空路又は海路で移動する労働者の死亡事故。これらの事故は、運輸省の航空事故調査局及び海上事故調査局が担当し、適宜報告されます。 • 事故発生時に任務に就いていた軍人の死亡事故。 • 事故によるトラウマが原因でない限り、しばしば起こる心臓発作又は脳卒中の「自然死」による職場での死亡事故。 <p>さらに、一般市民の作業関連の死亡者数には、医療の質委員会 (CQC) が主要な執行機関であるイングランドのヘルスケア及び成人社会福祉セクターにおける RIDDOR で報告される「患者及びサービス利用者」の死亡者数は含まれていません。</p> <p>また、本報告書に掲載されている死亡災害統計は、疾病 (COVID-19 を含む。) による死亡を除外しています。一般的に、多くの職業性疾病は、原因物質への最初のばく露から何年も経ってから死亡します。アスベスト関連がんの中皮腫は、職業性疾病による死亡を直接カウントできる数少ない例の一つです。2020 年の GB におけるこのような死亡は 2,544 人でした。</p> <p>www.hse.gov.uk/statistics/causdis/asbestos-related-disease.pdf を参照されたい。</p> <p>その他の職業性死亡は、通常、数えるよりも推定しなければなりません。毎年、</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Each year around 13,000 deaths from occupational lung disease and cancer are estimated to have been caused by past exposure, primarily to chemicals and dust, at work. (This estimate includes the count of mesothelioma deaths).</p> | <p>約 13,000 人の職業性肺疾患及びがんによる死亡が、主に化学物質及び粉じんへの過去のばく露が原因であると推定されています（この推定には、中皮腫による死亡も含まれています。）。</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>Provisional nature of the latest statistics</p> | <p>最新の統計の暫定的な性質</p> |
| <p>On first publication, RIDDOR data is classified as provisional and marked with a 'p' suffix. The following year data are finalised and marked as 'r' (revised). The revised (finalised) figures for fatal injuries can go down as well as up, by up to +/-3% on finalisation for fatal injuries to workers. The change from provisional to final usually reflects more up-to-date information following the detailed investigations of these incidents, but also Regulation 6 of RIDDOR covers situations where someone dies of their injuries within a year of their accident. The finalised figure for 2020/21 is 145 revised from 142.</p> | <p>RIDDOR データは初回発行時に暫定版として分類され、「p」の接尾辞が付されます。翌年にはデータが確定され、「r」（改訂版）と表示されます。死亡災害の改訂版（確定版）の数値は下がることもあれば上がることもあり、労働者の死亡災害の確定版では最大で±3%になります。暫定値から確定値への変更は、通常、これらの事故の詳細な調査後の最新情報を反映していますが、RIDDOR の第 6 条は、事故から 1 年以内に負傷により死亡した場合の状況も対象としています。2020/21 年の確定値は 142 から 145 に修正されました。</p> |

Table 1: Differences in provisional and finalised counts of fatal injuries to workers 2017/18-2021/22p.

| Year | Provisional figure | Revised finalised figure | Difference |
|----------|--------------------|--------------------------|------------|
| 2021/22p | 123 | - | NA |
| 2020/21r | 142 | 145 | +3 |
| 2019/20 | 111 | 113 | +2 |
| 2018/19 | 147 | 149 | +2 |
| 2017/18 | 144 | 141 | -3 |

(資料作成者注：上記の表 1 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|--|
| Table 1: Differences in provisional and finalised counts of fatal injuries to workers, 2017/18-2021/22p | 表 1: 労働者の死亡傷害の暫定カウント数と確定カウント数との違い、2017/18-2021/22p (暫定) |
| Year | 暦年 |
| Provisional figure | 暫定的な数字 |
| Revised finalised figure | 改訂された数字 |
| Difference | 差 |
| NA | 計算できず。 |

| | |
|--|--|
| Fatal injury rates | 死亡傷害発生率 |
| Differences in the size of the workforce will impact on comparisons of the number of fatalities, both over time and between one group and another within a year (e.g. between different industry groups). In order to make robust comparisons, it is important to consider the rate of fatal injury. The rate is constructed by dividing the count of fatal injuries by the employment estimate. This is then multiplied by a factor of 100,000 to give a rate per 100,000 workers, in line with international standards. The source of employment data used to construct the injury rates from 2004/05 onwards is the Annual Population Survey (APS). | 労働力の規模の違いは、長期的にも、1年以内のあるグループと別のグループの間（例えば異なる業種グループ間）でも、死亡者数の比較に影響を与えます。しっかりとした比較を行うためには、死亡傷害の発生率を考慮することが重要です。死亡率は、死亡した傷害の数を雇用推定値で割って算出します。これに10万分の1の係数をかけて、国際基準に沿った10万人当たりの率を算出します。 2004/05年以降の傷害率を算出するための雇用データは、年次人口調査（APS）です。 |

| | |
|--|--|
| Statistical significance | 統計的有意性 |
| The total fatal injury count is subject to a degree of chance and randomness; if exactly the same conditions prevail in two different years, then it is likely that the annual count will differ due to natural variation. We use tests of | 死亡傷害の総数は、ある程度の偶然性及びランダム性に左右されます。2つの異なる年にまったく同じ条件が重なった場合には、自然変動によって年間の件数が異なる可能性があります。私たちは95%信頼水準の統計的有意性の検定を用い |

| | |
|---|---|
| <p>statistical significance at the 95% confidence level to judge whether a difference between years is likely to be explained by natural variation alone or whether it represents a statistically significant difference. (Note statistical significance should not be confused with the significance of each injury. Every casualty is a tragedy and has both a social cost and a personal cost to those directly affected).</p> | <p>て、年度間の差が自然変動だけで説明できそうか、統計的に有意な差であるかを判断しています。</p> <p>(統計的有意性は、各負傷者の重要性と混同してはなりません。すべての死傷者は悲劇であり、社会的コストと直接被害を受けた人の個人的コストの両方を伴うものです。)</p> |
|---|---|

資料作成者注：以下は上記のパラグラフの脚注ですが、単に参照するウェブサイト⁹を記述しているものについては、日本語仮訳を省略しています。

| | |
|--|---|
| <p>9 For more details see http://www.ons.gov.uk/employmentandlabourmarket/peopleinwork/employmentandemployeetypes/methodologies/labourforcesurveyweightingmethodology.</p> | <p>9 詳細は http://www.ons.gov.uk/employmentandlabourmarket/peopleinwork/employmentandemployeetypes/methodologies/labourforcesurveyweightingmethodology をご覧ください。</p> |
|--|---|

| Industry definitions | 業種の定義 |
|--|--|
| <p>The table below presents the 2007 Standard Industrial Classification (SIC) codes used to define the top-level industry groupings presented in this report.</p> | <p>以下の表は、本報告書で紹介している主要な産業グループを定義するために使用された 2007 年の標準産業分類 (SIC) コードを示しています。</p> |
| <p>SIC Code</p> <p>Industry Description</p> <p>Section A</p> <p>Agriculture, forestry and fishing</p> <p>Section B</p> <p>Mining and quarrying</p> <p>Section C</p> <p>Manufacture</p> | <p>SIC コード</p> <p>産業内容</p> <p>セクション A</p> <p>農業、林業、漁業</p> <p>セクション B</p> <p>鉱業・採石業</p> <p>セクション C</p> <p>製造業</p> |

| | |
|--|---|
| Section D Electricity, Gas, Steam and Air Conditioning | セクション D 電気、ガス、蒸気及び空調 |
| Section E Water Supply, Sewerage, Waste Management and Remediation | セクション E 上水道、下水道、廃棄物処理及び修復 |
| Division 38 - of which waste and recycling | セクション 38 - うち、廃棄物及びリサイクル |
| Section F Construction | セクション F 建設 |
| Section G, I Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; accommodation and food service activities | セクション G、I 卸売及び小売業、自動車及び二輪車の修理並びに宿泊及び飲食サービス業 |
| Section H Transport and storage | セクション H 輸送及び倉庫 |
| Section J-N Communication, business services and finance | セクション J-N 通信、ビジネスサービス及び金融 |
| Section N - of which Administrative and support services | セクション N - うち 管理及び支援サービス |
| Section O-Q Public administration; education; human health and social work activities | セクション O-Q 行政、教育、保健及び社会事業活動 |
| Section R-U Arts, entertainment and recreation; all other service activities | セクション R-U 芸術、娯楽及びレクリエーション並びにその他すべてのサービス活動 |
| For more details of what is included in these SIC codes, please see the 2007 Standard industrial Classification. | これらの SIC コードに含まれる内容の詳細については、2007 年標準産業分類をご参照ください。 |

| National Statistics | 国家統計 |
|---|--|
| <p>National Statistics status means that statistics meet the highest standards of trustworthiness, quality and public value. They are produced in compliance with the Code of Practice for Statistics, and awarded National Statistics status following assessment and compliance checks by the Office for Statistics Regulation (OSR). The last compliance check of these statistics was in 2013.</p> <p>It is Health and Safety Executive's responsibility to maintain compliance with the standards expected by National Statistics. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. National Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained, and reinstated when standards are restored. Details of OSR reviews undertaken on these statistics, quality improvements, and other information noting revisions, interpretation, user consultation and use of these statistics is available from www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</p> <p>An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm.</p> <p>For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</p> <p>A revisions policy and log can be seen at www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/ Additional data tables can be found at www.hse.gov.uk/statistics/tables/.</p> <p>General enquiries: heidi.edwards@hse.gov.uk</p> <p>Journalists/media enquiries only: www.hse.gov.uk/contact/contact.htm</p> | <p>国家統計は、統計の信頼性、品質及び公共性において最高の基準を満たしていることを意味しています。</p> <p>これらの統計は、「統計の実施基準」を遵守して作成されており、統計規制局（OSR）による評価及びコンプライアンスチェックを経て、国家統計としての地位を与えられています。最後のチェックは2013年に行われました。</p> <p>国家統計で期待されている基準への準拠を維持することは、安全衛生庁の責任です。これらの統計が適切な基準を満たしているかどうかについて懸念が生じた場合には、速やかに OSR と協議します。国家統計局のステータスは、最高水準が維持されていない場合にはいつでも削除することができ、水準が回復した場合には復活させることができます。</p> <p>これらの統計について OSR が実施したレビューの詳細、品質向上並びにこれらの統計の改訂、解釈、ユーザーコンサルテーション及び使用に関するその他の情報は、www.hse.gov.uk/statistics/about.htm から入手できます。</p> <p>統計目的のために数値がどのように使用されているかについての説明は、www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm 、</p> <p>HSE の統計に使用されている品質ガイドラインに関する情報は、www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm 、</p> <p>修正方針及びログは www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/ でご覧いただけます。追加のデータテーブルは www.hse.gov.uk/statistics/tables/ でご覧いただけます。</p> <p>一般的なお問い合わせ: heidi.edwards@hse.gov.uk</p> <p>ジャーナリスト／メディアからの問い合わせのみ：</p> |

| | |
|---|---|
|  | <p>www.hse.gov.uk/contact/contact.htm</p> <p>国家統計のロゴマーク</p> |
|---|---|

| Further information | さらに詳しい情報 |
|---|---|
| <p>For information about health and safety, or to report inconsistencies or inaccuracies in this guidance, visit the HSE website.</p> <p>You can order HSE priced publications at the HSE books website.</p> <p>HSE priced publications are also available from bookshops.</p> <p>This publication is available on the HSE website.</p> <p>© Crown copyright If you wish to reuse this information visit the HSE website for details. First published [07/22].</p> <p>Published by the Health and Safety Executive [07/22].</p> | <p>安全衛生に関する情報又は本ガイダンスの矛盾点又は不正確な点を報告するには、HSE のウェブサイトをご覧ください。</p> <p>HSE の価格設定された出版物は、HSE の書籍ウェブサイトで注文できます。</p> <p>HSE の価格設定された出版物は、書店でもお求めいただけます。</p> <p>この出版物は HSE のウェブサイトで購入できます。</p> <p>© Crown copyright この情報を再利用する場合は、HSE のウェブサイトの詳細を確認してください。初版 [07/22].</p> <p>安全衛生庁による発行[07/22].</p> |

◎参考資料 労働災害の発生率に関する日本及びアメリカ合衆国並びに EU 諸国のうち、英国、フランス及びドイツとの比較について

資料作成者の解説

2022年7月

(資料作成者注：今回の改訂で追加した記述については、原則として「紫色字」で記載してあります。)

このような比較を行うには、英国、フランス、ドイツ、日本及びアメリカ合衆国における労働災害統計の基本となるデータの特質、統計の対象となる被雇用者の範囲、公務及び国防・義務的社会保障事業従事者の取扱い等が必ずしも同一のものではないことから、一定の困難を伴います。

しかし、このような条件の下でも英国、フランス及びドイツ及びアメリカ合衆国と日本との労働災害発生率等を比較することには、一定の意味があると考えられます。そこで、当国際センターが従来作成してきた関係資料、今回作成した資料等から抜粋して、次の資料を作成しました。

I 非致命的な労働災害の発生率の日本、アメリカ合衆国並びに EU 諸国全体、そのうち英国、フランス及びドイツとの比較

| 国別 | 統計の対象年(年) | 労働災害統計の指標の種類及び関係するデータ | 左欄の指標に関する留意事項 | 資料出所 | |
|----|------------|---|--|--------------------------------|--------|
| 日本 | 2013-2018年 | 日本における全産業死傷年千人率の推移 (休業4日以上及び死亡災害が対象) | <ul style="list-style-type: none"> 労働安全衛生法に基づく報告義務のない公務従事者は、除外されています。 道路交通災害を含みます。 | 労働者死傷病報告、総務省労働力調査に基づく厚生労働省公表資料 | |
| | | 暦年 | | | 死傷年千人率 |
| | | 2013年 | | | 2.3 |
| | | 2014年 | | | 2.3 |
| | | 2015年 | | | 2.2 |
| | | 2016年 | | | 2.2 |
| | | 2017年 | 2.2 | | |

| | | | | | |
|---------|--|---|-----|---|--|
| | | 2018年 | 2.3 | | |
| | | 2019年 | 2.2 | | |
| | | 2020年 | 2.3 | | |
| アメリカ合衆国 | 2016年 2017年 2018年 2019年 | <p>「2016年には、民間産業の使用者によって報告されたおおよそ 290 万件の非致命的な傷害及び（職業性）疾病があった。これらの発生率は、フルタイム換算労働者 100 人当たり 2.9 件（フルタイム換算労働者 1,000 人当りに換算すると 29）の発生率であった。」</p> <p>「2017年には、民間産業の使用者によって報告されたおおよそ 280 万件の非致死の傷害及び（職業性）疾病があった。これらの発生率は、フルタイム換算労働者 100 人当たり 2.8 件（フルタイム換算労働者 1,000 人当りに換算すると 28）の発生率であった。」とされている。</p> <p>「2018年には、民間産業の使用者によって報告されたおおよそ 280 万件の非致死の傷害及び（職業性）疾病があった。これらの発生率は、フルタイム換算労働者 100 人当たり 2.8 件（フルタイム換算労働者 1,000 人当りに換算すると 28）の発生率であった。」とされている。</p> <p>「合衆国労働統計局が 2020 年 11 月 4 日に公表したところによると、民間企業の使用者は、2019 年に 280 万人の非致命的な労働災害や病気を報告しましたが、この件数は 2018 年と変わらないとのこと。これらの推計値は労働災害・疾病調査（SOII）によるものです。</p> <p>2019 年の民間産業における記録される合計の災害件数（TRC）の発生率は、フルタイム換算（FTE）労働者 100</p> | | <ul style="list-style-type: none"> 公務従事者（アメリカ合衆国内の軍関係者を含む。）が含まれています。 いずれも道路交通災害を含みます。 | アメリカ合衆国労働統計局（Bureau of labor Statistics） |

| | | | | |
|------------|----------------------------|---|---|--|
| | <p>2020年</p> <p>日本との比較</p> | <p>人当たり 2.8 (フルタイム換算労働者 1,000 人あたりに換算すると 28) と、2018 年と 2017 年に報告された発生率と同じ水準であった。」</p> <p>「合衆国労働統計局が 2021 年 11 月 3 日に公表したところによると、民間企業の使用者が 2020 年に報告した非致命的な労働災害・疾病は 270 万件で、減少しました。2019 年の 280 万件から 5.7%減少したと、労働統計局が本日報告しました。</p> <p>2020 年には、民間産業における報告されるべき労働災害の総件数 (TRC) の発生率は、100 人のフルタイム労働者あたり 2.7 症例でした。これらの推計は、労働災害と疾病に関する調査 (Survey of Occupational Injuries and Illnesses SOII) によるものです。</p> <p>一方、日本の相当するデータをみると、2016 年に日本の労働者死傷病報告を基礎とする年千人率 (日本の場合は休業 4 日以上 of 災害で死亡災害を含んでいる。) は、2016 年、2017 年ではいずれも 2.2、2018 年では 2.3、2019 年では 2.2、2020 年では 2.3 である。アメリカ合衆国における労働災害発生率は、休業 1 日以上 of ものを対象にしている、危険性の低い業種を除外している、死亡災害を含んでいない、フルタイム労働者換算をしている等の違いがある。それらの違いを勘案した場合、アメリカ合衆国では日本と比べて労働災害の発生確率は高いと考えられる。</p> | | |
| EU 加盟 28 カ | | 非致命的な災害についての雇用者 10 万人当たりの発生数 | <ul style="list-style-type: none"> 休業 4 日以上 of ものが対象 | <ul style="list-style-type: none"> European Statistics on |

| | | | | |
|------|---|--|---|--|
| 国全体 | 2015年 2016年 2017年 2018年 2019年 | (つまり発生率) 1535.09 (年千人率に換算すると約 15.35) 1570.84 (年千人率に換算すると約 15.71) 1556.86 (年千人率に換算すると約 15.57) 1518.78 (年千人率に換算すると約 15.19) (未公表) | <p>です。</p> <ul style="list-style-type: none"> 通勤災害は、除外されています。 英国のHSEが公表する統計では、道路交通災害は除外されていますが、European Statistics on Accidents at Work (略称：ESAW)では対象に含まれています | <p>Accidents at Work (略称：ESAW), Eurostat (hsw_n2_01) (2022年1月20日更新版)</p> <ul style="list-style-type: none"> European Statistics on Accidents at Work, (ESAW), Summary methodology, 2013 edition |
| 英国 | 2015年 2016年 2017年 2018年 2019年 | 非致命的な災害についての雇用者 10 万人当たりの発生数 (つまり発生率) 760.37 (年千人率に換算すると約 7.60) 721.87 (同上 約 7.22) 710.6 (同上 約 7.11) 691.65 (同上 約 6.92) (未公表) | | |
| ドイツ | 2015年 2016年 2017年 2018年 2019年 | 1930.57 (年千人率に換算すると約 19.31) 1950.91 (同上。 約 19.51) 1819.55 (同上。 約 18.20) 1721.56 (同上 約 17.22) 1650.78 (同上 約 16.51) | | |
| フランス | 2015年 2016年 2017年 2018年 2019年 | 3,160.29 (年千人率に換算すると約 31.60) 3,458.28 (同上。 約 34.58) 3395.93(時系列的な断絶がある。年千人率に換算すると、約 33.96) 3444.79 (同上 約 34.45) 3425.11 (同上 約 34.25) | | |

II 致命的な労働災害（つまり死亡災害）の発生率についての日本及びアメリカ合衆国と、EU加盟諸国全体、これらのうち英国、フランス及びドイツとの標準化されていない（実際の）発生率についての国別（地域別）比較

| 国別 | 統計の対象年（年） | 労働災害統計の指標の種類及び関係するデータ | 左欄の指標に関する留意事項 | 資料出所 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|---|---|---------------|---|------|---------------------------|--|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|--|--------------------------------|
| 日本 | 2013年～ 2018年 | <table border="1" data-bbox="479 416 1122 962"> <thead> <tr> <th>年</th> <th>労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (試算の方法は、別記を参照されたい。)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>2013</td><td>2.07</td></tr> <tr><td>2014</td><td>2.11</td></tr> <tr><td>2015</td><td>1.92</td></tr> <tr><td>2016</td><td>1.80</td></tr> <tr><td>2017</td><td>1.87</td></tr> <tr><td>2018</td><td>1.69</td></tr> <tr><td>2019</td><td>1.56</td></tr> <tr><td>2020</td><td>1.49</td></tr> <tr><td>2021</td><td>1.6</td></tr> </tbody> </table> | 年 | 労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (試算の方法は、別記を参照されたい。) | 2013 | 2.07 | 2014 | 2.11 | 2015 | 1.92 | 2016 | 1.80 | 2017 | 1.87 | 2018 | 1.69 | 2019 | 1.56 | 2020 | 1.49 | 2021 | 1.6 | <ul style="list-style-type: none"> ● 労働安全衛生法に基づく報告義務のない公務従事者は、除外されています。 ● 道路交通災害を含みます。 | 労働者死傷病報告、総務省労働力調査に基づく厚生労働省公表資料 |
| 年 | 労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (試算の方法は、別記を参照されたい。) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2013 | 2.07 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2014 | 2.11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2015 | 1.92 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2016 | 1.80 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2017 | 1.87 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2018 | 1.69 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2019 | 1.56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2020 | 1.49 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2021 | 1.6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| アメリカ合衆国 | 2012年～ 2018年 | <table border="1" data-bbox="427 1062 1207 1353"> <thead> <tr> <th>年</th> <th>フルタイム等価労働者換算（equivalent full-time workers：以下同じ。）10万人当たり。下欄で別に明示しない限り公務従事者等を含む全労働者についての発生率である。</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2012</td> <td>3.4 そのうち、民間産業については、3.6</td> </tr> </tbody> </table> | 年 | フルタイム等価労働者換算（equivalent full-time workers：以下同じ。）10万人当たり。下欄で別に明示しない限り公務従事者等を含む全労働者についての発生率である。 | 2012 | 3.4 そのうち、民間産業については、3.6 | <ul style="list-style-type: none"> ● いずれも道路交通災害を含みます。 | News release, Bureau of labor Statistics, U.S. DEPARTMENT OF LABOR NATIONAL CENSUS OF FATAL OCCUPATIONAL INJURIES IN 2017 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 年 | フルタイム等価労働者換算（equivalent full-time workers：以下同じ。）10万人当たり。下欄で別に明示しない限り公務従事者等を含む全労働者についての発生率である。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2012 | 3.4 そのうち、民間産業については、3.6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | |
|------------------------|----------------------------------|------------------------------|--|--|---|
| | | 2013 | 3.3 そのうち、民間産業については、3.5 | | |
| | | 2014 | 3.4 そのうち、民間産業については、3.7 | | |
| | | 2015 | 3.4 そのうち、民間産業については、3.6 | | |
| | | 2016 | 3.6 そのうち、民間産業については、3.8 | | |
| | | 2017 | 3.5 そのうち、民間産業については、3.7 | | |
| | | 2018 | 3.5 そのうち、給与が支払われている労働者については 2.9（資料作成者注：the classification systems and definitions of many data elements have changed： 2019年12月に公表された2018年データから分類 システム及び多くのデータ要素が変更されてい る。） | | |
| | | 2019 | 3.5（民間産業及び公務従事者の合計と推定され る。） | | |
| | | 2020 | 3.4（民間産業及び公務従事者の合計と推定され る。） | | |
| EU 加盟 28 カ国全 体平均 | 2015年 2016年 2017年 2018年 | 2.01 1.84 1.79 1.77 | | <ul style="list-style-type: none"> 通勤災害は、除外されてい ます。 | <ul style="list-style-type: none"> Fatal Accidents at work by NACE Rev. 2 activity： Last update: 20.01.22 |

| | | | | |
|------|-------|---------------------|--|---|
| | 2019年 | 1.74 | | (2022年1月20日更新版) Source of data: Eurostat |
| 英国 | 2015年 | 0.83 | | |
| | 2016年 | 0.8 | | |
| | 2017年 | 0.88 | | |
| | 2018年 | 0.78 | | |
| | 2019年 | (不明) | | |
| ドイツ | 2015年 | 1.02 | | |
| | 2016年 | 0.96 | | |
| | 2017年 | 0.89 | | |
| | 2018年 | 0.78 | | |
| | 2019年 | 0.79 | | |
| フランス | 2015年 | 2.57 | | |
| | 2016年 | 2.74 | | |
| | 2017年 | 2.64 (時系列的な不連続がある。) | | |
| | 2018年 | 2.74 | | |
| | 2019年 | 3.53 | | |

(別記－資料作成者注：日本の労働者10万人当たりの死亡災害発生率(2013～2020)の試算結果(2022年6月に試算しました。雇用者数については総務省統計局の最新版のデータによります。)

日本の労働者10万人当たりの死亡災害発生率(2013～2020)の試算(2021年5月)

(別記－資料作成者注：日本の労働者10万人当たりの死亡災害発生率(2013～2020)の試算結果(2022年6月)

労働者死傷病報告、総務省労働力調査に基づく厚生労働省公表資料

| | | | | | | |
|---|--------------------------|--|---------------------|--|---|------------------------------------|
| 年 | 死亡者数 (A) (厚生労働省労働基準局) | 該当する年の雇用者数合計(万人。資料出所：総務省統計局)(B) 毎年4月のデータ | 役員を除く雇用者数(単位：万人)(b) | Bのうち、公務及び国防・義務的社会保障事業(国際分類のOに該当する)従事者数(単位人)(C)(各 | D=b-C(単位万人) (公務及び国防・義務的社会保障事業従事者(C)については、役員はいな | 労働者10万人当たりの死亡傷害発生数(E)=((A)÷(D)×10) |
|---|--------------------------|--|---------------------|--|---|------------------------------------|

| | | | | 年の平均) | いものと想定した。) | |
|------|-----|-------|-------|-------|------------|------|
| 2015 | 972 | 5,653 | 5,303 | 231 | 5,072 | 1.92 |
| 2016 | 928 | 5,741 | 5,391 | 231 | 5,160 | 1.80 |
| 2017 | 978 | 5,810 | 5,460 | 229 | 5,231 | 1.87 |
| 2018 | 909 | 5,927 | 5,596 | 232 | 5,364 | 1.69 |
| 2019 | 845 | 5,995 | 5,660 | 241 | 5,419 | 1.56 |
| 2020 | 802 | 5,963 | 5,620 | 247 | 5,373 | 1.49 |
| 2021 | 867 | 6,007 | 5,662 | 250 | 5,412 | 1.6 |

(日本についての資料出所)

- 「死亡者数 (A) (厚生労働省労働基準局)」: 職場のあんぜんサイト <http://anzeninfo.mhlw.go.jp/user/anzen/tok/anst00.htm> から抜粋した。
- 「該当する年の雇用者数合計 (万人。資料出所: 総務省統計局) (B)」及び「左欄のうち、役員を除く雇用者数 (b)」: <http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html> における「長期時系列表 10 (1) 年齢階級 (10 歳階級) 別就業者数及び年齢階級 (10 歳階級), 雇用形態別雇用者数 - 全国」<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt52.xls> から抜粋した。
- 「雇用者のうち、公務及び国防・義務的社会保障事業 (国際分類の O に該当する) 従事者数 (単位万人) (C) (各年の平均)」: <http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/03roudou.html> における「長期時系列表 5 (4) 産業 (第 12・13 回改定分類) 別雇用者数 - 全国」<http://www.stat.go.jp/data/roudou/longtime/zuhyou/lt05-06.xls> から抜粋した。